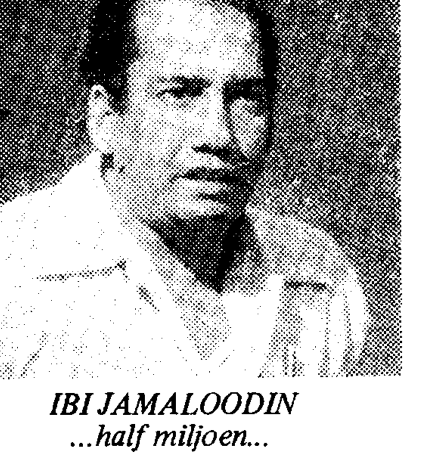
Amigoe

Vandaag



IBI JAMALOODIN
...half miljoen...

98STE JAARGANG -No.: 294 ZATERDAG 3 JANUARI 1981

Parlement breekt kerstreces op

Italie opnieuw in de ban van stadsguerilla

ROME — Het Italiaanse Huis van Afgevaardigden heeft gisteren besloten zijn winterreces te bekorten voor een speciaal debat over een opleving van het terrorisme. Nadat onder leiding van de communisten om een spoeddebat was gevraagd, kwamen de afgevaardigden overeen op 8 januari bijeen te komen, vier dagen eerder dan aanvankelijk het geval zou zijn. Aanleiding is de herleving van de activiteit van de "Rode Brigades" die op oudejaarsavond, in het kader van hun oorlog tegen de staat, de politiegeneraal Enrico Galvaligi, belast met de verantwoordelijkheid voor de gevangenissen, waarin terroristen worden vastgehouden, bij zijn woning doodschoten.

In tegenwoordigheid van onder andere president Sandro Pertini die een vakantie in Zuid-Frankrijk had onderbroken, werd de generaal vrijdag in Rome begraven. Verbolgen belangstellenden riepen leuzen als "Wij hebben de doodstraf nodig" en "Lang leve de Carabinieri". De doodstraf werd in 1946 in Italie afgeschaft.

De "Rode Brigades" hebben sinds 12 december een hoge rechterlijke functionaris in hun macht, Giovanni Durso, die ook betrokken is bij het toezicht op het gevangeniswezen. De autoriteiten vermoeden dat deze gevangene zijns ondanks de stadsguerrilleros op het spoor heeft gezet van generaal Galvaligi.

Intussen is veel rumoer ontstaan over een vraaggesprek dat medewerkers van het linkse weekblad "L'Espresso" via een bemiddelaar schriftelijk hebben gehad met de "Rode Brigades". De Italiaanse pers veroordeelde unaniem het optreden van de betrokken journalisten, die beiden inmiddels zijn aangehouden. Ook van de zijde van de leiding van het weekblad kwam kritiek. Een van de belangrijkste leden van de Raad van Bestuur, Vittorio Ripa di Meana, nam ontslag uit protest tegen de voorgenomen publikatie van het vraaggesprek in het zaterdag verschijnende nummer. Uittreksels waren eerder door het persbureau ANSA verspreid.

De twee aangehouden journalisten zijn Mario Scialoja, die zich in het bijzonder bezighoudt met de verslaggeving over het stadsguerrilleros, en Giampaolo Bultrino, die voor het contact met een tussenpersoon zou hebben gezorgd. Precies een week na de ontvoering van Durso had Bultrino een ontmoeting met deze tussenpersoon, die hij omschreef als een goed geklede jongeman, die hevig transpireerde van angst. De volgende dag overhandigde Scialoja bij geheime bijeenkomsten in twee Romeinse bars in totaal 54 schriftelijke vragen. De uitvoerige antwoorden die 70 bladzijden besloegen, met inbegrip van het verslag van de ondervraging van Durso, werden op 30 december na een anonieme telefonische mededeling aan L'Espresso in een vuilnisemmer gevonden.

Wat L'Espresso en de twee journalisten vooral kwalijk wordt genomen is dat zij toen pas en niet al op 19 december de politie hebben ingelicht. Ook wordt het blad verweten dat het "de stem van het terrorisme" wil laten horen.

In een nieuw vlugschrift hebben de "Rode Brigades" intussen nog eens geeist dat "alle gevangenissen worden gesloten en alle proletariers op vrije voeten worden gesteld". (lees ook op pagina 4).

Paus leert Japans

ROME — Met het oog op zijn bezoek aan Japan in februari maakt paus Johannes Paulus II zich momenteel vertrouwd met de beginselen van het Japans. Zijn leraar is de 40-jarige Japanse franciscaan Fidelis Nishiyama.

Johannes Paulus II kan goed overweg met talen. Zo beheerst hij naast het Pools, dat zijn moedertaal is, ondermeer het Italiaans, het Spaans, het Portugees, het Frans, het Duits, het Engels, het Russisch en het Latijn.

Separatisten plegen aanslagen op Martinique

FORT DE FRANCE — Op het Franse Caribische eiland Martinique zijn gisteren elf personen gearresteerd nadat een afscheidingsbeweging zich verantwoordelijk had gesteld voor een brand die donderdag kantoren van het Paleis van Justitie in de hoofdstad Fort de France in de as legde. Volgens ooggetuigen werd de brand voorafgegaan door een explosie.

De tot nu toe onbekende beweging ,,Gewapende Bevrijdingsgroepering van Martinique" (GLAM) heeft zich voor de brand verantwoordelijk gesteld. GLAM eist terugtrekking van alle Franse troepen van het eiland dat een overzees departement is van Frankrijk, en het vertrek van de officier van justitie. De elf gearresteerden zijn leden van diverse linkse groeperingen, onafhankelijkheidsbewegingen en vakbonden.

Vorige week ontplofte een bom op het vliegveld van het nabijgelegen Franse eiland Guadeloupe vlak vóór de aankomst van de Franse president Giscard d'Estaing. Ook hier stelden separatisten zich verantwoordelijk voor de actie. De bom veroorzaakte slechts materiele schade.

Martinique en Guadeloupe zijn de laatste tijd regelmatig het toneel van aanslagen door afscheidingsbewegingen.



KRALENDIJK — Het dagelijks leven op Bonaire gaat gewoon door, hoewel het inmiddels 1981 is geworden. Dit vertrouwde beeld dat dagelijks terugkeert bij de Bonaireaanse pieren, waar de vissers de benodigde aasvisjes vangen om de grote zee op te gaan en aldus hun dagelijks brood te verdienen, zal ook dit jaar gewoon doorgang vinden. Voor hun staat een ding voorop en dat is het dagelijks brood wordt alleen verdiend door hard werken, want de tijd van de manna is voorgoed voorbij.....

Tegenstrijdige berichten op Radio Teheran

VS-voorstel aan Iran tot 20 januari geldig

WASHINGTON — Het nieuwe Amerikaanse voorstel inzake de gijzelingskwestie is geldig tot 20 januari wanneer Ronald Reagan de nieuwe president van de Verenigde Staten wordt. Dat heeft het ministerie van Buitenlandse Zaken vrijdag bekendgemaakt.

"Het is de klok die de termijn doet aflopen, wij hebben zelf geen einddatum vastgesteld", zo zei de woordvoerder van het State Department, John Trattner tegen verslaggevers. "Het is een feit dat de klok tikt en dat deze regering nog maar tweeeneenhalve week heeft", aldus Trattner.

Algerijnse bemiddelaars hebben het jongste Amerikaanse voorstel vrijdag kort na aankomst in Teheran aan de Iraanse regering overhandigd. Amerikaanse functionarissen verklaarden dat het voorstel een samengesteld pakket is dat bedoeld is als antwoord op Irans vragen maar niet erg verschilt van een eerder aanbod.

John Trattner zei dat indien de Iraanse leiders met het plan akkoord gaan, het gedeeltelijk kan worden uitgevoerd nog in de periode van de regering-Carter. Hij voegde eraan toe dat Ronald Reagan heeft toegezegd elk akkoord dat onder de regering-Carter is bereikt, te honoreren. "Indien de Iraniers niet akkoord gaan weet ik niet wat er met het huidige voorstel gaat gebeuren. Daarover zal de aanstaande regering moeten beslissen", aldus Trattner.

De Verenigde Staten hebben aangeboden bij vrijlating van de gijzelaars 2,5 miljard dollar bevroren Iraanse tegoeden en 3 miljard aan Iraanse deposito's bij Amerikaanse banken in het buitenland aan Iran over te dragen. Verder hebben de VS beloofd bezittingen van de overleden Sjah te bevriezen in de tijd dat Iran via Amerikaanse rechtbanken teruggave vordert, en voorts hebben de VS voorgesteld alle juridische claims te onderwerpen aan internationale arbitrage.

Iran heeft Amerikaanse garanties in de vorm van ongetekende presidentiele orders onvoldoende genoemd en erop aangedrongen dat Washington 24 miljard dollar deponeert op Algerijnse banken als garantiesom. President Carter heeft de eis als onredelijk van de hand gewezen en eerdere voorstellen geherformuleerd in een laatste poging de 14 maanden oude gijzelingscrisis op te lossen.

In een commentaar heeft Radio-Teheran vrijdag bericht dat de Verenigde Staten alle Iraanse eisen voor de vrijlating van de 52 Amerikaanse gijzelaars "impliciet hebben geaccepteerd". Het bericht werd midden in een zin onderbroken om redenen, die niet duidelijk zijn.

Vanochtend liet Radio-Teheran een geheel ander geluid horen. Toen werd gezegd dat Washington niet bereid was "positieve stappen" te nemen voor de vrijlating van de gijzelaars en tegelijk "krodilletranen" vergoten over hun lot. In de uitzending werden de VS gewaarschuwd dat Iran "geen clementie meer zal tonen en dat bij een berechting van de 52 Amerikanen het afschuwelijke gezicht van het Amerikaanse imperialisme zal worden getoond en zal worden gedemonstreerd dat de Iraanse aanspraken gewettigd zijn".

Waarnemers in Teheran opperden de mogelijkheid dat voorstanders van de harde lijn in de Iraanse regering wellicht vrijdagavond de verklaring van de omroeper van Radio-Teheran hebben laten afbreken, omdat zijn toon te verzoenend zou zijn.

Witte Huis steunt junta El Salvador

SAN SALVADOR — President Carter heeft Napoleon Duarte officieel gefeliciteerd met zijn benoeming tot president van El Salvador. De Amerikaanse ambassade in San Salvador deelde gisteren mee dat het Witte Huis Duarte een boodschap van die strekking heeft gestuurd.

Daarin verwelkomt Carter de veranderingen die vorige maand zijn aangebracht in de Salvadoriaanse regering. Toen werd kolonel Jaime Abdul Gutierrez vice-president van de Middenamerikaanse republiek.

Eerder bevroren de VS tijdelijk de economische en militaire hulp aan de junta van burgers en militairen als vergelding voor de moord op vier Amerikaanse nonnen.

NICE — De brandweren aan de Franse middellandse-zeekust zijn er in geslaagd de grote bosbranden in dit gebied te blussen.

Na een strijd van ruim twee weken kon de voornaamste brandhaard bij de plaats La Brigue werden worden bedwongen. Alleen daar stond op een gegeven moment 500 ha bos in brand.

Frankrijk oppert idee van opzet "olie-bank"

Voor coordinatie voorraad-vorming

PARIJS — Frankrijk wil een internationale "oliebank" oprichten die het beleid op het gebied van de voorraadvorming moet coordineren en landen met tijdelijke problemen bij de olievoorziening moet helpen. Het plan is vorige maand in de vorm van een discussiestuk voorgelegd op een bijeenkomst van vertegenwoordigers van de zeven grote Westerse industrielanden in Parijs, maar tot nu toe is er van de overige zes landen nog geen officiele reactie gekomen, zo heeft een woordvoerder van het Franse ministerie van Industrie vrijdag verklaard.

In kringen van het ministerie is vernomen dat Frankrijk denkt aan een zuiver administratieve instelling die zelf geen olievoorraden aanlegt. Het zou er om gaan landen met problemen te helpen op een manier die vergelijkbaar is met de wijze waarop het Internationale Monetaire Fonds landen met ernstige betalingsbalansmoeilijkheden bijstaat. Het lidmaatschap van de bank zou open staan voor alle olieverbruikende en -producerende landen die continuiteit in de olievoorziening willen en onregelmatige schommelingen van de olieprijs op de vrije markt willen voorkomen. Het is niet de bedoeling dat de bank zich bezig houdt met een algemene crisis in de olievoorziening.

De woordvoerder van het Franse ministerie van industrie legde zijn verklaring af naar aanleiding van een bericht in een Japanse krant. Daarin stond dat Japan, dat vrijwel volledig afhankelijk is van buitenlandse olie, wel voor het idee voelt. De Fransen willen overigens dat zo'n oliebank los komt te staan van het Internationale Energie Bureau (IEA), een organisatie van Westerse industrielanden waarbij Frankrijk niet is aangesloten. Het plan komt voort uit de Franse overtuiging dat de pogingen die op het ogenblik in het kader van het IEA en de Europese Gemeenschap worden gedaan om het voorraadsbeleid te coordineren niet doeltreffend zijn.

Kissinger pleit voor handhaving machtsevenwicht

MOGADISCIO — De Amerikaanse oud-minister van buitenlandse zaken Henry Kissinger heeft zich in Somalie uitgesproken voor handhaving van het machtsevenwicht in de Hoorn van Afrika. Hij noemde dit van groot belang voor de wereldvrede. Kissinger, die behoort tot de medewerkers van de aanstaande president Ronald Reagan, onderbrak een bezoek aan Egypte voor besprekingen in Somalie. Vrijdag zal hij naar Israel gaan.

Terroristen

OP EEN ZEER ONPRETTIGE manier is de Antilliaanse bevolking rond de feestdagen in aanraking gekomen met een stuk werkelijkheid uit de Caribische regio: de gevolgen van een totalitair regime, in casu die van Jean-Claude ("Baby Doc") Duvalier in Haiti. Deze dictator schijnt er redelijk goed in te slagen de bevolking zo arm en dom mogelijk te houden om dan zelf aan de macht te kunnen blijven met behulp van een kleine groep kapitaal-krachtigen, die op hun beurt weer de steun hebben van kapitalistische regeringen als vooral die van de Verenigde Staten. Een middel om andersdenkenden onder de duim te houden, vormen de Tontons Macoutes, de geheime in het blauw geklede politie-eenheden van de president.

Er hadden andere, meer plezierige voorbeelden bedacht kunnen worden voor een wijze van integratie van de Antillen in de regio. Maar dat neemt niet weg dat dit ook een manier is om meer te weten te komen over gebeurtenissen en situaties in landen die beslist niet ver van ons bed liggen en waar velen dagelijks het slachtoffer van zijn.

Met de komst van zeven verbannen Haitianen op Curaçao wordt er eindelijk ook wat meer aandacht besteed aan de meest erbarmelijke omstandigheden waaronder de bevolking van Haiti zich staande moet houden. Haiti is het eerste land dat een slavenopstand kende en ook het eerste land dat zich los wist te worstelen van het juk van de voormalige koloniale mogendheid Frankrijk. Op dit moment is het echter het armste land ter wereld. Terwijl er een kleine groep van heel rijken is, is er een grote massa van zeer arme mensen die zich slechts met zeer veel moeite in leven kan houden, waarmee gelijk ook alles is gezegd. Het land heeft een percentage van analfabetisme dat schommelt tegen de tachtig procent, waarmee het land ook al hoog scoort mondiaal gezien.

Ondertussen biedt het land wel mogelijkheden voor tal van industriele activiteiten, om van het landbouw-potentieel nog maar te zwijgen. Zo er al van die mogelijkheden gebruik wordt gemaakt, gebeurt dat ten bate van een kleine groep kapitaalkrachtigen en niet ten gunste van de brede massa. De enkeling die zich weet los te wurmen van dit soort toestanden wordt onmiddellijk in de kraag gegrepen. De machtige bovenlaag duldt geen pottenkijkers en helemaal geen kritische burgers die in de gaten hebben dat er slechts verbetering kan komen als de bestaande machtsstructuren worden doorbroken. In wezen worden dezelfde situaties aangetroffen in landen met rechtse dictaturen als Chili, Uruguay, Argentinie, Haiti of met linkse dictaturen als Cuba en Guyana. Die landen worden dan ook allemaal geleid door bestuurders met een zeer bedenkelijke reputatie.

Het moet de Haitiaanse consul-generaal Eddy Valdez Molina toch grote genoegdoening verschaffen te mogen werken in een land waar vrijheid van expressie bestaat, zodat hij zich kan uiten over de bannelingen — in opdracht van Haiti — als zouden zij "terroristen" zijn. Jammergenoeg werd hem niet gedwongen uit te leggen wat het Haitiaanse bewind onder terroristen verstaat, vooral gezien haar eigen kwaadaardige activiteiten. In elk geval gaf hij toe dat het politieke gevangenen waren in hun eigen land en dat dát de reden voor de uitzetting is. Hiermee geeft de Haitiaanse regering zichzelf een brevet van onvermogen: anderen worden opgeladen met haar problemen, in dit geval de Antillen. Zo er al gesproken kan worden van geloofwaardigheid bij dat soort bewindvoerders en hun handlangers, is die volkomen weggeebd na de geveinsde onnozelheid aanvankelijk toen opheldering werd gevraagd over het voorval met ALM-personeel en -materiaal.

Deze gebeurtenissen drukken ons wel met de neus op het feit dat wij ons op de Antillen gelukkig mogen prijzen met de vrijheden die ons grondwettelijk toekomen. Dat er nog hier en daar haken en ogen zitten

(Lees verder op pag. 3, kolom 1)

Amigoe

UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scherpenheuvel z/n
Curaçao N.A.
Postbus 577
Giro 440.000
Bankrek. nr. 874.825-10
Maduro & Curiel's Bank N.V.
CURACAO
Centrale (alle afdelingen):
672000
Directrice: Mayra van der Dijs.
Redactie-raad:
Goretti Salsbach,
Frans Heiligers en
Mayra van der Dijs.
Overige leden Redaktie:
Oswald Chatlein, Toon van Dongen, Bernadette Baroud, Max Suart (sportverslaggever), Sheila Rhodes (secretaresse) Ken Wong (fotograaf).
Advertentie-afdeling (acquisitie): Viola Bernabus, Ingrid de Maayer, Ivar de Crast.
ADVERTENTIE-AFDELING:
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag
7.30 - 16.30 uur en
Zaterdag 7.30 - 10.00 uur.
Alle advertenties voor de volgende dag moeten 1 dag van tevoren **vóór** 3 uur binnen zijn.

ZOEKERTJES: verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 7.30 - 16.30 uur worden opgegeven, behalve op zaterdag.
Alléén zoekertjes die op maandag en donderdag **vóór 12 uur** binnen zijn kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE (ARUBA) N.V.
Nassaustraat 110,
tel.: 24333 (drie lijnen).
Directeur-Hoofdredacteur:
Jos van der Schoot.
Redaktie: Ramiro Tromp, Ludwina Perez, Djisbie Franken (fotograaf).
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot, Marieta Dijkhoff.

BONAIRE:
CORRESPONDENT:
NOTIBON, Terra Corra z/n,
tel.: 8736.

SINT MAARTEN:
Advertentie: Vance James,
tel.: 3073.

SABA:
Correspondent: Ray Hassell,
tel.: 2241.

ST. EUSTATIUS:
Correspondent: Jan Smid, tel.: 2321.

DEN HAAG:
Correspondent: Jan Schinkelshoek,
Wingerd 540, Waddinxveen,
tel.: 01828-7432.

DRUKKERIJ: Rotaprint n.v.
DISTRIBUTIE (ook abonnementen):
Curacao,
Districo n.v.
tel.: 36300, 37788, 37789.
Aruba, Nassaustraat 110, tel.: 24333.
Bonaire: Entrejol 153-A, tel.: 4222.
St. Maarten: Papergarden, tel.: 3073.

Losse nummers 45 cent.
Abonnementen op Antillen tien gulden per maand.
(Bovenwinden elf gulden per maand).
Buiten Antillen (Nederland): NAfl. 59,40 per maand (luchtpost) of NAfl. 22,00 per maand (zeepost), jaarlijks vooruit te betalen.

AGENDA CURAÇAO

WEEKEINDEDIENST eilandsgeneeskundigen van 3 januari 1981 vanf 18.00 uur t/m 5 januari 1981 om 08.00 uur
Stads- en 2de distrikt Oost: dokter D. Nassy, Gezondheidscentrum Janwe, tel.: 35959; spreekuren: 11.00-12.00/17.00-18.00 uur; spoedgevallen: tel.: 35380.
2 januari 1981 vanaf 18.00 u. t/m 5 januari 1981 om 08.00 uur.
Stads- en 2de distrikt West: dokter I. Nivillac, Spreekkamer Bethancourtstr. z/n, Brievengat tel.: 76280; spreekuren: 11.00-12.00/17.00-18.00 uur., spoedgevallen: tel.: 37828.
In het derde distrikt (Banda Abao) dokter H. Stigter, Gezondheidscentrum Barber. tel.: 641658, spoedgevallen: tel.: 641658.

WIT GELE KRUIS (wijkverpleging): kantoor Santa Maria 17, tel.: 82947: geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag gesloten; zuster van der Loo neemt waar van 06.00-07.00 uur op tel.: 53746; de wacht heeft zuster v.d. Ree, tel.: 53120/54000; ook te bereiken op pageboy 027-585.

KLEUTERBUREAU:
maandag van 14.00-16.00 uur volgens afspraak.

TANDHEELKUNDIGE KLINIEK:
woensdagmiddag van 14.00-16.00 uur gelegenheid voor behandeling.

VERLOF BEGRAFENIS
3 jan.: E.F. Cannister, Schottegatweg-Oost 25;
4 jan: R.A. de Windt, Abrahamsz 113.

BOTICA BANDABAO
Geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur zaterdag gesloten.

BOTICA'S (weekeindedienst):
ZAT.:
Otrabanda: Coromoto, tel.: 23241;
Punda: Antillian, tel.: 76200.

BIOSCOPEN

DRIVE-IN:
19.15 en 21.15 uur *1941* (Comedy, Engels met Holl. tekst. alle leeft., fl. 3,50).
24.00 uur *The Getaway* (*Aktie, Engels, boven 18 jaar, fl. 3,50*).

CINELANDIA:
19.15 en 21.15 uur *Ironman* (Chinesefilm, Engels, boven 18 jaar, fl. 2,50 en fl. 3,50).
24.00 uur *13 Stile Strike* (Chinese film, Engels, boven 18 jaar, fl. 2,50 en fl. 3,50).

THEATER DE TEMPEL:
19.00 en 21.00 uur *The prisoner of Zenda* (Aktie, Engels, boven 18 jaar, fl. 5,-).
(zondag): 19.00-21.00 uur *1941*

(zondag): 19.00 uur *The beggars disiple* (Engels, aktie, kind. en volw., fl. 1,50).

THEATER DE TEMPEL:
(zat. en zondag)

GOLDEN DRIVE-IN:
21.00 uur *Rockers* (18 jr., fl. 5,-);
24.00 uur *The young master* (18 jr., fl. 5,-);
(zondag):
19.00 uur *El caiman* (kindervoorstelling, fl. 2,50);
21.00 uur *Rockers*.

★★★

CINE-TRUCK
Zaterdagavond te Sta Maria, zondagavond geen voorstelling en maandagavond te Rancho.

★★★

TELECURACAO:
Zaterdag: 15.00 Telefiesta; 16.00 Dept. Cultuur en Opvoeding; 17.00 Harvey Cartoons; 18.15 Deporte tele-8; 18.30 Schooladviesdienst; 19.00 Challenge to Mankind; 19.30 Thirty minutes; 20.00 Notisiero tele-8; 20.30 VIS nieuws; 20.30 Spec. progr.; 21.00 Flying high; 22.05 Tempoe pa Dios; 22.00 Estreno; 23.00 Sluiting.

★★★

Zondag: 14.00 Club PTL; 15.00 Day of discovery; 15.30 Classical music; 16.00 Wide world of sports; 18.00 Sixty minutes; 19.00 Kateyba; 19.30 Sanford & son; 20.00 Notisiero tele-8; 20.30 VIS-nieuws; 20.30 Three's company; 21.00 Progr.; 22.00 Show di gala; 23.00 Sluiting.

ZON.:
Otrabanda: Central, tel.: 23281;
Punda: Cerrito, tel.: 36571.

★★★

DIVERSEN

DE TEMPEL: Voorstelling (Images of Curaçao) om 10.00 uur, 11.00 uur en 12.00 uur.

CHRISTOFFELPARK: dagelijks geopend van 08.00-15.00 uur.

TENTOONSTELLINGEN GALLERY DE TEMPEL: dagelijks geopend van 09.00-23.00 uur; zondag van 16.00-23.00 uur.

KERKDIENSTEN

KLOOSTER ALVERNA (Gouv. van Lansbergeweg): zondag 10.00 uur hoogmis (ned.); BARBER (H. Joseph): zat.: 19.00 uur; zon.: 05.30 en 09.00 uur; BRIEVENGAT: zat.: 18.30 uur (ned.), zon.: 10.00 en 18.00 uur; BUENA VISTA (Birgen Milagrosa): zat.: 19.00 uur; zon.; 09.00 en 19.00 uur; CHARO (O.L. Vrouw van Coromoto): zat.: 19.00 uur; zon.: 06.00, 08.00, 17.00 (Spaans) en 19.00 uur; GROOT KWARTIER (O.L. Vrouw van Berg Carmel): zat.: 19.30 uur; zon.: 09.00 (Ned.) en 18.00 uur; JANDORET (O.L. Vrouw van Goede Raad): zon.: 10.00 en 18.00 uur; hulpkerk BOCA SAMI: zat.: 18.00 uur; zon.: 08.00 uur; JANWE (H. Hart van Jezus): zat.: 19.00 uur; zon.: 08.30, 12.00 en 19.00 uur (Ned.); KORAAL SPECHT (Goede Herder): zat.: 18.30 uur; zon.: 11.00 en 18.00 uur; MONTAGNE (H. Dominicus): zon.: 05.15, 08.30 en 19.00 uur; SERU GRANDI (Fuik): zon.: 17.00 uur; OTROBANDA (Santa Ana): zon.: 08.00 en 19.00 uur; PIETERMAAI (kathedraal): zat.: 19.00 uur; zon.: 06.00, 09.00 (hoogmis) en 19.00 uur; SANTA MARIA: zat.: 19.00 uur (ned.); zon.: 07.00, 09.00 en 19.00 uur; SANTA FAMIA: zat.: 19.00 uur; zon.: 06.00, 09.00, 11.00 (engels) en 19.00 uur; SANTA ROSA: zat.: 18.30 uur; zon.: 07.30, 09.00 en 18.30 uur; SAN WILLIBRORDO: zat.: 19.00 uur, zon.: 17.00 uur; TERA CORA: 18.30 uur; SOTO: zat.: 19.00 uur; zon.: 09.00 uur; STEENRIJK (O.L. Vrouw van Altagracia): zat.: 19.00 uur; zon.: 08.00, 10.00 (charismatica) en 18.00 uur; SUFFISANT (O.L. Vrouw van Fatima): zat.: 18.00 en 19.00 uur; zon.: 09.00, 18.00 (Portugees) en 19.00 uur; WESTPUNT (H. Petrus): zat.: 19.00 uur; zon.: 08.30 uur; hulpkerk LAGOEN (H. Johannes): zon.: 10.00 uur; WISHI (H. Theresia): zat.: 19.00 uur; zon.: 08.00 en 18.00 uur; ZUID BONAM (H. Judas Thadeus): zat.: 18.30 uur; zon.: 08.30 en 17.30 uur.

KAPEL Marinebasis Parera: 18.45 uur rk. eucharistieviering (ned. taal).

PROTESTANTSE KERKDIENSTEN
VERENIGDE PROT. GEMEENTE
FORTKERK: 09.00 uur ds J. Jukema (doop); 19.00 uur ds J. Jukema.

EMMAKERK: 09.30 uur dienst.

EBENESER CHURCH:
10.15 uur ds N. Smith/ds G. Mercera (N.A. covenant sunday); 19.00 uur ds N. Smith.

JEUGDHUIS TAMARIJN:
09.30 uur kerkeraadwijk.

Tijdens ochtenddienst in de Fortkerk en Emmakerk is er crèche.

★★★

GEREFORMEERDE kerk te Mundo Nobo: 09.30 uur ds J.H. Renting.
Tijdens dienst crèche.

GEREFORMEERDE kerk (vrijgemaakt)
Arowakenweg 28:
09.00 uur ds Schreuder; 17.00 uur ds Schreuder (crèche).

Pluim Carter voor politiek mensenrechten

NEW YORK — De mensenrechtenpolitiek van president Carter heeft mensenlevens gered, de onderdrukking verminderd en een beweging naar democratie in Latijns-Amerika op gang gebracht. Dat heeft de Raad voor het Halfrond gisteren gezegd.

In een rapport over vrijheid op het westelijk halfrond noemt de raad, waarin Amerikaanse advocaten, academici, geestelijken en vakbondsleiders zitten, Carters mensenrechtenpolitiek de meest vernieuwende actie van zijn presidentschap.

De raad zegt te vrezen dat de aanstaande regering van Ronald Reagan de mensenrechtenpolitiek vaarwel zal zeggen om dictators te gerieven en hun steun voor de Verenigde Staten te doen vergroten. "Zonder twijfel zal deze steun het leven kosten aan de vele dapperen die strijden voor democratie en gerechtigheid in Latijns-Amerika", aldus de raad.

Juist de laatste tijd doen steeds meer berichten van functionarissen rond Reagan de ronde dat deze minder nadruk zal leggen op mensenrechten en een meer pragmatische politiek wil voeren.

Verdachte van heling aangehouden

WILLEMSTAD — In verband met een onderzoek naar een mysterieuze verdwijning van een flinke som geld uit een brandkast van het Hilton hotel, werd gisteren een 26-jarige night-manager van een ander hotel aangehouden en ingesloten. Hij wordt verdacht van heling. Eerder zijn reeds enkele aanhoudingen verricht in deze zaak.

AGENDA BONAIRE

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

MAANDAG
DIVERSEN
BIBLIOBUS
te Beatrixschool.
LANDFILL te Lagoen: geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-16.00 uur en zaterdag van 08.00-12.00 uur.

BON. MUSEUM (oud politiewacht).
Openingstijden: maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-12.00 uur en zaterdag van 09.00-13.00 uur.

SPEELTUIN: maandag t/m vrijdag van 16.30-18.00 uur geopend voor kinderen van 4-12 jaar.

POSTSLUITING:
aangetekende stukken 15.45 uur; gewone stukken 16.30 uur. (elke dag vanaf maandag t/m vrijdag)

OPENBARE BIBLIOTHEEK: dagelijks geopend van 08.00-12.00/15.00-18.00 uur; woensdag ook van 18.00-21.00 uur.

Heer Bommel en het spijtlijden



0821 — „Was ik maar autonoom gaan studeren!" kreet Alexander Pieps op de achtergrond. „Ik heb spijt van mijn geknoei hier. Verloren jaren zijn het".

„Zo is hij nu bestendig', klaagde professor Prlwytzkofsky, zijn helm vastklemmend. „Hij heeft water gedronken waarin zich een zwindelig middel bevindt, zoals ik heb kunnen vaststellen. Maar wáár lijdt hij aan?"

„Een zogenaamd spijtsyndroom" riep de zielkundige boven het geluid van brekend vaatwerk uit. „Ik zie dat tegenwoordig veel in mijn praktijk. Het zijn schuldgevoelens, die men eerst op anderen probeert af te wentelen. Maar in een later stadium vallen ze op de patiënt terug, en dan bestaat de kans, dat ze hem vernietigen".

„Praw!" riep de ander geschrokken uit. „Vernieten? Hemeldonderweder! En dat bekomt men van der drinken des waters? Maar dat is toch zeer slim, collega. Wat moet men dan aanvangen?"

Een afgeplatte densiteur gierde over de hoofden van de beraadslagende geleerden heen, en de heer Zielknijper haastte zich het laboratorium uit.

„Geen water drinken", riep hij, op zijn rijwiel klimmend. „En vooral uit de buurt van de lijders blijven, wanneer ze zich in dit stadium bevinden. U zou er goed aan doen een tegenmiddel te vinden, professor. Ik ben bang, dat het een epidemie wordt. De hele stad gaat er aan".

De professor trok zich geschokt in zijn werkplaats terug, en de zielkundige boog zich over zijn stuur om zo spoedig mogelijk weg te komen. Het was echter jammer, dat hij daarbij niet op het tegemoetkomend verkeer lette.

Personalia

Bij landsbesluit van 2 december 1980, is gerekend te zijn ingegaan 1 februari 1980 de heer drs J.V.H de Franca, administrateur bij het departement voor Ontwikkelingssamenwerking, alhier, aangewezen om bij belet of ontstentenis van de directeur van het departement voor Ontwikkelingssamenwerking deze te vervangen.

BERNARD DENZIL WHITEMAN (Juan Domingo 63, Curaçao) heeft zijn artsen-examen aan de Del Norte universiteit in Barranquilla cum laude afgelegd. Hij was de beste van zijn klas. Hij is een oud-leerling van het Radulphus College (VWO). In 1974 ging hij naar Colombia, maar hij werd niet meteen tot de medische opleiding toegelaten omdat men zijn diploma niet erkende, zodat hij een toelatingsexamen in het Spaans moest doen; wegens plaatsgebrek werd hij toch niet tot de universiteit toegelaten in Bogota en ging hij naar Barranquilla. Hij kreeg geen studenten-visum zodat hij om de drie maanden het land moest verlaten. Na een jaar specialistenopleiding hoopt hij terug te komen naar Curaçao.

Burgerlijke stand

WILLEMSTAD — GETROUWD: 9 okt.: Dirk de Roode en Lucille de Windt; 11 okt.: José da Silva de Jesus en Sonia da Costa Gomez, Llewellyn Raphael en Julita Gregoire; 20 okt.: Miguel Antonie en Maria Pestana, Hubert Brunken en Vilma Lourens; 21 okt.: Kenneth Obispo en Maritza Hous, Humphrey Marselia en Rachel Rojer, Edsel Franca en Ruthmilla Wentwoord, Ludwig Martina en Ivy Westerhof; 22 okt.: Evaristo Leito en Marie Chéry; Franklin Martis en Jacinta Martina, Wendley Doran en Lucinda Libiee, Roald Gijsbertha en Ruperta Marchena, Carl Flanders en Ursuline Lancelot, Hensly Woelbai en Ruthline Jansen, Leonard Chirino en Haydée Rama; 24 okt.: Albert Hart en Lidia Semeleer; 9 okt.: Edson Faneyte en Mijanou Martis; 10 okt.: Nicolas Martina en Mervin Atimadoro; 13 okt.: Esmond Gibbes en Vivian Miguel, Erwin Florentina en Greta Finies; 14 okt.: Eusebio Pinedo en Vera Sambo, Sherman Fidanque en Norma Lourens, Roy Hodge en Christelene Twee, Alrinio Sluis en Marta Cataño; 15 okt.: Morris Ferero en Stella Martha, Hipolito Morillo en Elsie Casper, Robert Candelaria en Norma Gregg; 16 okt.: Julius Sanches en Sharline Evertsz, Kenneth Juliana en Minelva Reina; 18 okt.: Gilbert Anthony en Recilia Roza; 11 nov.: Petrus Hendriks en Miriam Everaerts, Elvio Martha en Sharine Clara; 12 nov.: Carlos Tramm en Dominga Ng; 14 nov.: Omar Con en Carmen Chavarriaga, Arthur Roosen en Helena Vonk, Mohamad Dennaoui en Baria Dennaoui; 15 nov.: Ray Meyer en Coromoto Hart; 14 nov.: Alphonso Priest en Ethlyn Neuman, Bernardus Pleij en Catharina Bollen; 3 nov.: Roberto Sprott en Irene Spencer, Oscar Angel en Janet Milliard; 4 nov.: Justin Régis en Claudette Hansen, Nelson Bermudez en Isabel Sillé; 7 nov.: Ermiro Juaquin en Yvette Kip, Leonidas van Zanten en Anna Winklaar, Harry Hauck en Annemarie Hofland; 9 nov.: Robert Luz en Rutselin Peternella; 10 nov.: Dudley Tweeboom en Zaida Alberto, Edsel Margarita en Claudette Tezoida, John Pietersz en Ersilia Martina; 11 nov.: Jose Balochie en Isabel Cordero, Signald Streden en Minelva de Kaster, Anthony Frey en Mayra Francisca.

Leider Democratische Partij Bonaire:

Plan Ruimtelijke ontwikkeling van groot belang voor Bonaire

KRALENDIJK — Ter waarborging van een goede en gezonde sociaal-economische ontwikkeling is het primair van belang dat er een ruimtelijk ontwikkelingsplan voor Bonaire wordt vastgesteld, aldus Jopi Abraham, leider van de PD-Bonaire.

Bonaire is bij uitstek geschikt voor een tijdige en goed gebalanceerde planning om de ontwikkeling van het eiland in het belang van haar bevolking in goede banen te leiden, aldus de heer Abraham. Sedert 1975 bestaat er een Ruimtelijk ontwikkelingsplan voor Bonaire, gefinancierd door de EEG. Dit plan is door Fundashon Desaroyo Planea — Plan D-2 — opgesteld en ligt al meer dan drie jaar bij de eilandsraad voor behandeling.

De regerende partij, UPB, toont geen belangstelling om een ruimtelijk ontwikkelingsplan voor Bonaire vast te stellen, terwijl wij van de PD-Bonaire dit van primair belang achten ter waarborging van een goede sociaal-economische ontwikkeling. Als bijvoorbeeld de regerende partij dit konseptplan op zijn minst als leidraad had gebruikt, dan zou Flamingo Paradise nimmer vergunning hebben gekregen om juist vóór het vliegveld hun bungalowprojekt uit te voeren. Men zou dan de saliña achter de jachthaven in Playa Lechi hebben aangewezen, aldus Jopi Abraham. Dit heeft trouwens onze partij ook reeds vanaf het begin voorgesteld.

Om een ander voorbeeld te geven, aldus Jopi. Het opzetten van een driejarenplan voor programmahulp in plaats van projectenhulp is op zich juist, maar eerst moet er een ruimtelijk ontwikkelingsplan worden vastgesteld voor het hele eiland. Op grond daarvan zal dan afhankelijk van de prioriteitenbepaling door de Eilandsraad een driejarenplan moeten komen. Door gebrek aan planning gaat men bijvoorbeeld pas financiering zoeken voor rehabilitatie van het wegennet, als eerst alle wegen totaal verwoest zijn. Evenzo merken we dit beleid ten aanzien van het waternet.

Anderzijds zien we dat er hier op Bonaire men maar raak bouwt en hierdoor buurtbewoners dupeert. Er is geen hinderverordening op Bonaire, de bouwverordening is verouderd en ga zo maar door, aldus Jopi Abraham.

Een ander verschijnsel, dat hier op Bonaire maar al te vaak voorkomt, is het maar raak kappen en vernietigen van de natuur. Men staat er zelfs niet bij stil. De heer Abraham vraagt zich af of alleen de natuurparken bescherming genieten, of heeft de bevolking daar ook geen recht op.

NOOT CORRESPONDENT: Wij zijn het volledig eens met de heer Jopi dat er voor Bonaire een ruimtelijk ontwikkelingsplan vastgesteld moet worden. De positieve kanten hiervan zijn ook bewezen op Saba, waar dit wel is gedaan. Echter vinden wij dat de heer Jopi zijn fraktie in de eilandsraad er ook op moet attenderen dat ook die het recht heeft om deze kwestie ter discussie te stellen. Uiteindelijk zijn zij ook gekozen om de bevolking te vertegenwoordigen. En dit soort zaken vormen ook een onderdeel van hun huiswerk als oppositie. Zo'n beleidsplan drie jaren laten liggen, daar moet ook de oppositie voor op de vingers getikt worden. Misschien is het aan te raden dat er in dit komend jaar de oppositie hiertoe een initiatief onderneemt.

Toespraak minister Statia voor radio

KRALENDIJK — In verband met de jaarwisseling zal vanavond om zeven uur via Radio Bos di Bonaire, de minister van ontwikkelingssamenwerking, de heer Papa Statia, zich richten tot de Boneriaanse bevolking.

Bonaire is toeristenjaar binnen gegaan

KRALENDIJK — Er bestaat genoeg aanleiding om het jaar 1981 voor Bonaire uit te roepen als toeristenjaar. Dit kan geconcludeerd worden uit het feit dat het aantal cruiseschepen dat Bonaire dit jaar zullen aandoen drastisch gestegen is. Zo zullen er in de periode van januari tot en met mei van dit jaar niet minder dan veertig van de cruiseschepen ons eiland aandoen. Op de nieuwjaarsdag kreeg Bonaire bezoek van het cruiseschip de Vera Cruz, met aan boord zeshonderd toeristen. Voor deze gelegenheid bood de waarnemend gezaghebber Medardo Thielman namens de bevolking van Bonaire aan de kapitein van het schip een aandenken aan. Eveneens werd dit gedaan door Anthony Veder, vertegenwoordiger van de Holland-Amerikalijn. Als het luchttoerisme zich ook in deze positieve richting gaat ontwikkelen, dan is er inderdaad voldoende motief om 1981 uit te roepen tot het toeristenjaar voor Bonaire.

Jaarwisseling rustig verlopen op Bonaire

KRALENDIJK — De jaarwisseling op Bonaire is rustig verlopen. Opvallend echter was de grote drukte die er in de binnenstad heerste, voornamelijk in de Kerkweg. Hier stak de zaak Cultimara zoals dat traditioneel het geval is een grote hoeveelheid vuurwerk af. Bovendien zorgde deze zaak ervoor dat er dit jaar door twee lokale banden voor muziek werd gezorgd, waardoor de binnenstad het karakter van een jump-up, zoals dat tijdens de carnavalsdagen is, kreeg. Overigens zijn er geen meldingen binnengekomen van autoongelukken of dergelijke met ernstige gevolgen.

DPB-leider Jopi Abraham:

Zakenleven Bonaire is allang passief

KRALENDIJK — Volgens de heer Jopi Abraham, leider van de PD-Bonaire laat de economische situatie op Bonaire veel te wensen over. De toeristenindustrie, aldus de heer Abraham, is helemaal niet zo rooskleurig. Alle hotels en met name de grootste twee hebben ernstige financiele problemen. Zo zou, aldus de heer Abraham onlangs bij Hotel Bonaire de electriciteit zijn afgesloten, terwijl Flamingo Beach-Hotel een regeling heeft moeten treffen met de ontvanger voor het afbetalen van schulden.

De handelssector, aldus Abraham, toont ook grote moeilijkheden. Vele bedrijven zijn dit jaar in financiele moeilijkheden geraakt. Helaas investeert de handel zeer weinig op het eiland en worden weinig of geen nieuwe arbeidsplaatsen gecreeerd. Het is de hoogste tijd dat de Kamer van Koophandel op Bonaire goed gaat functioneren. De belanghebbenden, de handelslui, mogen niet langer passief blijven en maar blijven klungelen.

In de bouwsector, aldus Abraham, heeft men constant te kampen met problemen, met name wat betreft materiaal. Het is onder andere diep treurig dat er regelmatig geen cement op Bonaire verkrijgbaar is, waardoor men soms vijftien gulden per zak cement moet neertellen, als het uit Aruba of Curacao geimporteerd wordt. Is er cement, aldus Abraham, dan blijkt dat de steenbrekerij niet werkt en kan men dan geen steenslag krijgen. De grootste slachtoffers hiervan zijn de kleine lokale aannemers die machteloos moeten toezien, maar ondertussen hun werknemers moeten blijven doorbetalen met alle gevolgen van dien voor het voortbestaan van deze bedrijven.

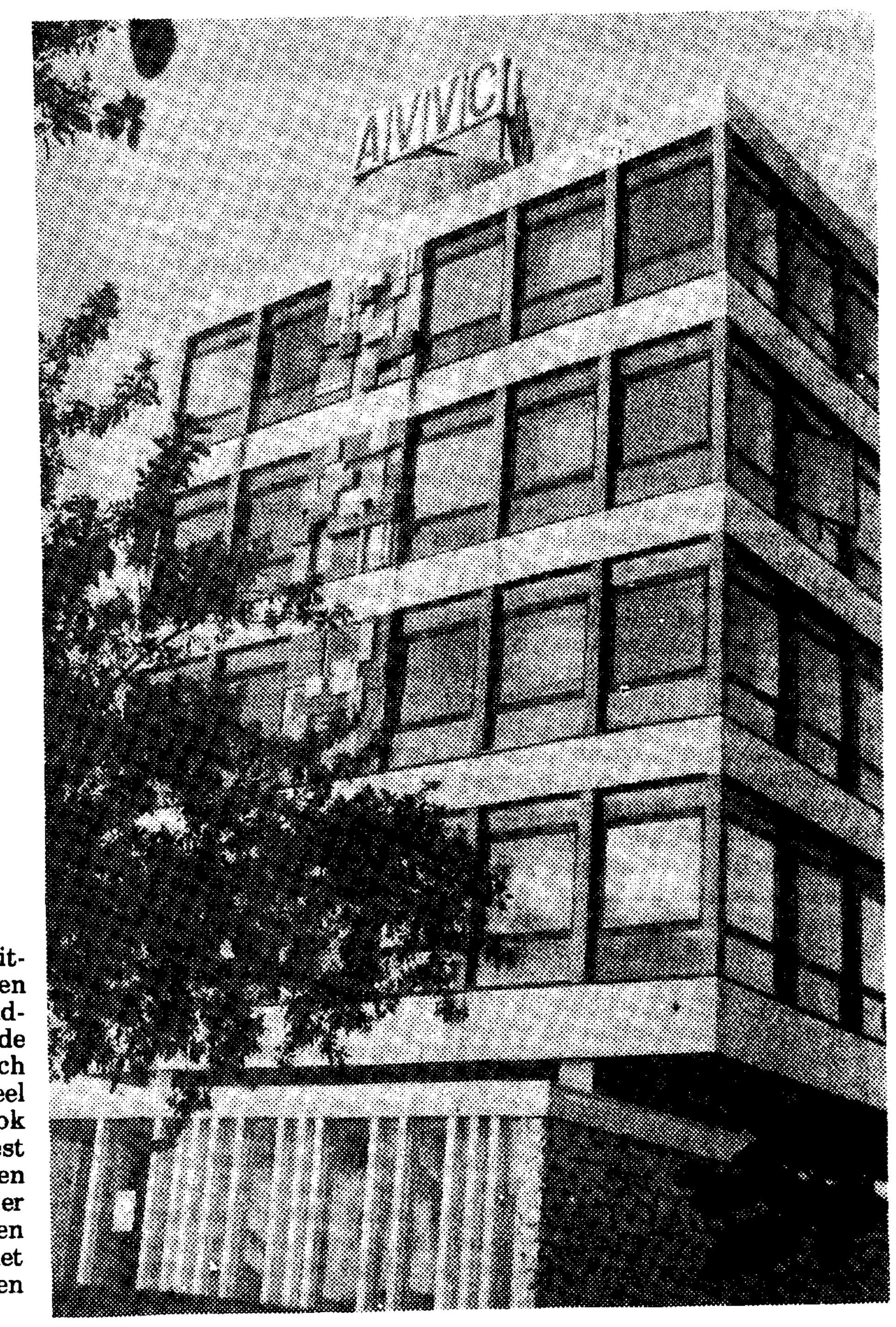
Door deze slechte toestand op ons eiland is het per slot van rekening de Bonaireaanse consument, aldus de heer Abraham, die de dupe wordt. Iedereen op Bonaire merkt dat de hoge prijzen die men moet betalen absurd zijn, maar dat blijkbaar door de overheid hieraan geen aandacht wordt geschonken.

De heer Abraham ziet als een oplossing voor dit probleem, dat er begonnen wordt met de serieuze opzet van een inkoop centrale voor het eiland. Dit zal, aldus Abraham, ongetwijfeld de consumenten ten goede komen. Als voorwaarde voor het slagen van zo'n projekt, aldus Abraham, is het wel voorwaarde dat de handelaren in onze gemeenschap hun medewerking hieraan verlenen en dat er van het begin af een goede en sluitende kontrole wordt ingevoerd.

OPLEVERING SANERING FLINK VERTRAAGD

Heropening medio deze maand

Renovatie AVVC half miljoen overschreden



WILLEMSTAD — Het renovatie-werk aan het AVVC-gebouw is bijna klaar, maar heeft bijna een half miljoen gulden meer gekost dan aanvankelijk was geraamd. Dit heeft de heer Ibi Jamaloodin, voorzitter van de Stichting Vakbondsgebouwen Curaçao (SVC) desgevraagd bevestigd aan de Amigoe. Voor de extra kosten zijn vanuit Nederland de gelden ontvangen. Medio deze maand zal het gebouw in aangepaste vorm worden opgeleverd, is de verwachting.

Jaren geleden werd de vakcentrale AVVC in staat gesteld dankzij geldelijke bijdragen uit Nederland om een spiksplinternieuw gebouw op te zetten op een stuk grond langs de Schouwburgweg. Dit moderne gebouw bleek bij een grondige studie verleden jaar op tal van punten grote mankementen te vertonen en ook op de exploitatie van het gebouw zijn de nodige aan- en opmerkingen gemaakt.

In het kader van de technische bijstand kwam uit Nederland over de heer Adri de Boon van de Federatie Nederlands Vakcentrale (FNV), die een plan opzette tesamen met de SVC voor sanering en renovatie van het gebouw. Dat plan had allang uitgewerkt moeten zijn en werd geraamd op een totaal aan kosten van 1.5 miljoen gulden.

VERLIES

Volgens de heer Jamaloodin zijn er evenwel diverse motieven geweest waardoor de start van de renovatie werd opgehouden. Het meest belangrijke daarvan is wel dat vanuit Nederland zeer stringente voorwaarden werden gesteld voor het project om te vermijden dat weer hetzelfde kant opgaat met de exploitatie. Zo moest er een bewijs worden geleverd dat de exploitatie van de toren voor minstens vijf jaar gegarandeerd was. Vanaf het begin was het de bedoeling geweest dat de toren zodanig geëxploiteerd zou worden dat daarmee alle onkosten voor onderhoud bekostigd konden worden. Jarenlang heeft de toren echter niets opgeleverd zodat in feite verlies werd geleden van vele tientallen duizenden guldens.

Een ander motief voor vertraging is dat veel materialen, nodig voor de renovatie, later aankwamen dan gepland. In augustus verleden jaar kon daarom pas met de bouwwerkzaamheden begonnen worden. Als de bouw-vakantie er niet tussen had gezeten, was het werk nog in december achter de rug geweest, volgens de SVC-voorzitter.

GLAZEN RAMEN

Voor de overschrijding van de renovatie-begroting met een half miljoen zijn naar de heer Jamaloodin uitlegde ook verschillende oorzaken aan te wijzen. Zo moest er veel materiaal worden geïmporteerd. Die viel hier en daar duurder uit dan geraamd.

Verder werd tijdens de werkzaamheden op diverse andere mankementen gestuit die de architect bij zijn eerste studie niet had ontdekt. Zo moest er extra veel geld uitgetrokken worden toen bleek dat de rubberen rand, waarin de glazen ramen van de toren zaten door de hitte waren verpulverd. Omdat kon worden aangetoond dat die extra werkzaamheden absoluut noodzakelijk waren, kon aanvulling van gelden worden gekregen in Nederland.

GELUIDDICHT

Een andere onvoorziene post was dat twee naast elkaar gelegen vergaderzalen in het laaggebouwde deel geluiddicht gemaakt moeten worden, aangezien de SCEFA (vakbondsorganisatie voor opleiding) daarvan gebruik zal maken. Er was er ook geen rekening mee gehouden dat er verschillende kleuren verf gebruikt moesten worden voor het verven van de toren aan de buitenkant. Overigens wordt daar nu nog aan gewerkt.

Voor de kosten draaiden behalve de vakbonden aangesloten bij de centrale AVVC zelf op (voor een kwart), de Nederlandse regering (uit sociaal-educatieve projecten) en de Nederlandse vakbonden. Dezer dagen verkeert de heer De Boon weer op Curaçao om de laatste werkzaamheden nog gade te slaan.

SLUITEND

De heer Jamaloodin verwacht dat in de derde week van januari de toren weer betrokken kan worden. Het is al zover klaar dat het Onderwijsplanbureau er verleden maand is ingetrokken. Daarna volgen nog de Curaçao Holding Company, afdeling vestigingszaken van het departement van Economische zaken en een trainingscentrum voor overheidspersoneel. Dankzij de garantie daarvan kan de exploitatie-begroting sluitend worden gemaakt.

In de rest van het gebouw zitten de bij de AVVC aangesloten vakbonden. Dat zijn er inmiddels tien geworden, nadat de NABLP er terugkeerde en zich de bond van hoger personeel van Smit International er ook bij aansloot. De toren en de rest van het gebouw hebben elk een eigen ingang. Voor de toren is er een (werkende) lift, een trap en de airco werkt er ook na het bijna van het begin te hebben laten afweten.

Eind februari prijsvraag voor vlag van Curacao

WILLEMSTAD — Het is het voorzichtig streven van het BC om per eind februari de prijsvraag uit te schrijven voor een ontwerp van een Curacaose vlag. Dit vertelde gedeputeerde van Cultuur, Winston Lourens aan de Amigoe. Hij sloot de mogelijkheid niet uit dat er nog dit jaar een Dag van de Vlag en het Volkslied kan worden uitgeroepen op Curacao.

Zoals de Amigoe al eerder berichtte, is het BC al geruime tijd voornemens een prijsvraag uit te schrijven om te komen tot een definitief ontwerp voor een vlag van het eiland Curaçao. Een twee jaar geleden via de gevolmachtigde minister in Den Haag ontvangen ontwerp, zal niet gebruikt worden. De betrokkene is hiervan reeds op de hoogte gesteld.

De gedeputeerde van Cultuur, Winston Lourens, vertelde de Amigoe, de vorige maand ook een ontwerp te hebben ontvangen van een Curacaose burger voor een vlag van Curaçao. Alvorens echter beslissingen worden genomen, zal het BC moeten beschikken over uitgebreide adviezen.

Zo zal via de Hoge Raad van Adel in Nederland de internationale regels bekend gemaakt moeten worden waaraan een vlag moet voldoen.

Daarnaast zal Pacheco Domacasé technische gegevens verzamelen op Aruba over ontwerpen van vlaggen.

Op grond daarvan zal het BC de inhoud van de prijsvraag en de voorwaarden vaststellen. Gedeputeerde Lourens kon nog niet met zekerheid stellen dat de prijs voor het winnend ontwerp een geldsbedrag zal zijn.

Tentatief is eind februari genoemd als datum om de prijsvraag aan te kondigen. De gedeputeerde vertelde dat dan waarschijnlijk omstreeks eind juni de inschrijvingen kunnen plaatshebben, terwijl het geheel gecoördineerd wordt door de afdeling cultuur van het eilandgebied.

Desgevraagd bevestigde hij dat het de bedoeling is nog dit jaar een Dag van de Vlag en het Volkslied uit te roepen. "Dat hoeft niet persé te vallen op 26 juli", zei de gedeputeerde daarover, die zich niet wilde storten in de discussie over het al dan niet vieren van 26 juli als de ontdekkingsdag van Curaçao.

Indien een BC-besluit wordt genomen om de Dag van de Vlag en het Volkslied te vieren in de eerste helft van het jaar, moet besloten worden de viering daarvan pas het volgend jaar te doen plaatsvinden.

Terroristen

(Vervolg van pag. 1)

aan de uitwerking ervan, kunnen we op de koop toe nemen. Het is zaak die situatie te behouden én te verbeteren.

Het is toe te juichen dat de Antilliaanse autoriteiten om humanitaire redenen hebben besloten de zeven verbannenen voorlopig toe te laten en dat de Horecaf voor hun voorlopig onderdak zorgt. Het protest dat de Koninkrijksregering via diplomatieke weg gestuurd heeft, verdient ook alle steun, waarbij nog de suggestie uit te kijken naar eventuele verdere stappen om herhaling te voorkomen. Ook al omdat de Antillen onmogelijk kunnen dienen als opvang-oord voor politieke bannelingen uit de Latijns-amerikaanse regio.

Wel moet steeds het humanitaire aspect bij al dit soort gevallen voorrang hebben boven andere, op het gevaar af door totalitaire regeringen en hun aanhangers als Valdez Molina ook "terroristische activiteiten" verweten te worden. In het kader hiervan is niet goed te praten dat de ALM juist de economische argumenten op de voorgrond plaatste door reeds de dag na het betreurenswaardige voorval in Haiti de vluchten op Port au Prince te hervatten na de "garantie" gehad te hebben dat dat soort zaken niet meer zullen voorkomen. Het menselijke aspect is helaas door de ALM geheel onaangetast gelaten.

Brutale inbrekers op Zeelandia

WILLEMSTAD — Bij Hendersons Shipchandlers op Zeelandia zijn gisteren brutale inbrekers aan het werk geweest. Het betrokken gebouw is uit veiligheidsmotieven onderverdeeld in diverse departementen die onderling verbonden zijn via zware ijzeren poorten. De inbrekers hebben de moeite genomen om diverse van die poorten met las-apparaten open te breken. Zo verschaften zij toegang tot het hele gebouw. In de kantoren werd alles over hoop gehaald op zoek naar een buit. Er kon nog geen opgaaf worden gedaan van hetgeen er vermist wordt. De schade aan gebouw en inboedel is in elk geval aanzienlijk.

Ged. Wout: accent op dienstverlening

Nog geen consensus over bestemming van markthallen

WILLEMSTAD — Binnen het BC bestaat er nog geen consensus over de prioriteitstelling voor het gebruik van de markthallen van Punda en Otrabanda. Enerzijds wordt de voorkeur gegeven aan een industrieel gebruik van de terreinen terwijl anderzijds het accent wordt gelegd op het sociaal aspect. Gedeputeerde van Sociale Zaken Lucille Wout blijft erbij dat de markt te Punda moet worden gebruikt als een eetgelegenheid voor het winkelpersoneel, terwijl hotelplannen elders geprojekteerd kunnen worden.

Precies een jaar geleden werd vanuit de vakbondswereld de suggestie gelanceerd om de oude markt te Punda om te bouwen tot een centrale kantine voor het winkelpersoneel dat in de stad werkt. Toen nog als lid van de oppositie in de raad, stelde Lucille Wout vragen daarover aan het toenmalige BC terwijl zij een lans brak voor de bouw van een centrale kantine voor het winkelpersoneel dat vanwege de ontoereikende busverbindingen, tussen de middag hun maaltijd op straat moesten nuttigen bij gebrek aan adequate lunchgelegenheden in de winkels zelf. In dat kader zou de oude markt te Punda omgebouwd moeten worden.

Zoals bekend lag het aanvankelijk in de bedoeling om na gereedkoming van de nieuwe centrale markt te Punda, de oude af te breken en zodoende ruimte te creeeren voor uitbreiding van het Postkantoor te Punda. Die uitbreidingsplannen werden volledig gewijzigd toen de financiering werd goedgekeurd van de bouw van een nieuw Postkantoor te Groot Kwartier.

Daarna werden er twee verzoeken ingediend bij het bestuurscollege voor gebruik van het in waarde gestegen terrein waarop de oude markt staat. Het betrof het verzoek voor de bouw van een middenklashotel terwijl het tweede verzoek het voorstel omvatte om het terrein aan te wenden voor parkeergelegenheid voor vrachtwagens.

Die verzoeken werden het vorig jaar gedurende enkele maanden bestudeerd maar een definitieve beslissing is niet gevallen voordat een wijziging optrad in de samenstelling van het BC. De toenmalige gedeputeerde van Sociale Zaken, drs Monte Horsford, liet toen wel weten dat de hotelplannen de voorkeur zouden genieten en dat het BC eventuel zou zoeken naar een alternatieve eetgelegenheid voor het winkelpersoneel in de stad.

De mening wordt niet gedeeld door de huidige gedeputeerde van Sociale Zaken, Lucille Wout. In een gesprek met de Amigoe verklaarde zij dat het accent moet vallen op het dienstverlenend karakter van het centrum van de stad en dat derhalve door het BC gezorgd moet worden voor de mensen die daaraan bijdragen, onder meer het winkelpersoneel. Volgens haar zouden hotelplannen geprojekteerd kunnen worden te Pietermaai, op de strook langs de kust. Zij moest echter toegeven dat niet alle adviezen die over het kantineprojekt zijn uitgebracht, eensluidend zijn. Ook binnen het BC bestaat er nog een verschil van mening over de bestemming van de ruimte waar de oude markt staat. Er zou nog te grote aandacht worden geschonken aan de economische waarde van het terrein dat gebruikt kon worden voor industriele doeleinden. Een principebesluit is nog niet gevallen.

Voor wat de markthallen te Otrobanda betreft vond de gedeputeerde dat eindelijk gereageerd moet worden door het BC op het verzoeken van pater Brenneker om de voormalige vleeshallen te Otrobanda te gebruiken als onderdak voor de clochards die zich doorgaans ophouden vòòr het Landskantoor te Otrobanda. De gedeputeerde vond het juist positief hen onder controle en begeleiding te stellen in een hun vertrouwde omgeving terwijl hen hygienische faciliteiten wordt geboden.

Na advies van de politie te hebben ontvangen, zal worden besloten of aan de Stichting Kas pa nos tur van pater Brenneker een huurovereenkomst wordt geboden voor een bepaalde tijd. In het voorste gedeelte van de markthal van Otrobanda zal een cooperatieve organisatie worden ondergebracht.

Actieve start van dievengilde in nieuwe jaar

WILLEMSTAD — Zo de dievengilde voor dit nieuwe jaar voornemens heeft gehad, dan is het wel dat er nog meer dan eerst op pad gegaan wordt om anderen te duperen. Het rapport van de recherche opgemaakt van zeven uur gisteravond tot zeven uur vanochtend meldt immers een grote reeks van diefstallen en inbraken.

In de Riowstraat werd voor tien mille aan sieraden gestolen.

Uit een hotelkamer van hotel Madeira werden sieraden meegenomen zonder terug te brengen. Bij Tom's Place bij Colon werden niet alleen flessen drank, maar ook drankglazen meegenomen.

Inbraken zijn er gemeld aan de Marsweg, de Chuchubiweg en restaurant Indonesia aan de Handelskade. Bij La Confianza werd een etalage-ruit stuk geslagen, waarna alle schoenen daaruit werden gestolen.

Haiti moet reageren op protest uit Koninkrijk

WILLEMSTAD — De Antilliaanse regering kan pas tot nadere maatregelen overgaan tegen het bewind van Haiti voor intimidatie van ALM-personeel en deportatie naar Curacao van zeven Haitianen wanneer een officiele reactie binnen is op uit Port au Prince op het door het Koninkrijk der Nederlanden officieel ingediende protest.

Vanuit Willemstad is een uitgebreide verslag opgestuurd van de verwikkelingen op de eerste kerstdag rond het ALM-toestel in Port au Prince naar het Ministerie van Buitenlandse zaken voor het Koninkrijk in Den Haag. Die heeft naar aanleiding daarvan langs diplomatieke weg een protest gestuurd naar de Haitiaanse autoriteiten. Er wordt nu op de reacties van Haiti gewacht die eveneens langs diplomatieke weg moeten komen voordat eventuele verdere stappen worden overwogen.

Schade groot bij diefstal uit auto's

WILLEMSTAD — Over het algemeen denken automobilisten er meer dan vroeger aan om hun wagens goed af te sluiten en zo diefstal te proberen te voorkomen. De dieven schrikken er echter niet voor terug om een zijraampje te forceren of te breken of een ruit te breken om het portier langs wegen te openen om vervolgens alles van hun gade uit de auto mee te nemen. Op die manier zit de automobilist niet alleen met de gevolgen van de diefstal sec, maar ook met een flinke schade aan zijn wagen.

RTC-informatie niet tijdig meer bij de Staten

WILLEMSTAD — De centrale regering heeft niet op tijd alle informatie gekregen van de eilandgebieden om de Staten nog vóór de komst van minister Fons van der Stee van Antilliaanse zaken over de gehele stand van zaken rond de Ronde Tafel Conferentie in te lichten.

Maandag arriveert minister Van der Stee op Curacao voor een bezoek van een week. Tijdens dat overleg zal het belangrijkste onderwerp van gesprek zijn de voorbereidingen voor de RTC die gepland staan voor medio februari in Den Haag. De Staten hebben voorlopig besloten op te gaan in de eilandelijke delegaties. Een definitief besluit zou vallen als de minister-president Don Martina en minister mr Hendrik Croes van staatkundige Structuur nadere informatie zouden hebben verstrekt inzake de standpunten van de eilandgebieden voor de komende RTC. Gisteren zijn nog inlichtingen binnen gekomen daarvoor, waardoor het te laat is de Staten er nog vóór maandag te informeren. In regeringskringen wordt echter nog voldoende tijd aanwezig geacht om definitieve besluiten te nemen vóór half februari.

Regering werkt zelf aan nieuw indexerings-systeem

WILLEMSTAD — Wanneer het adviesorgaan van de overheid, de Sociaal Economische Raad (SER) niet spoedig met een uitgewerkt voorstel voor een indexeringssysteem uit de bus komt, zal de overheid genoodzaakt zijn zelf de procedures daartoe te entameren. Aldus werd uit bevoegde regeringskringen vernomen.

De SER is begin verleden jaar gevraagd voor een ander systeem van indexering dat rekening houdt met de sociaal-economische ontwikkelingen. In afwachting daarvan werd alvast het plan 5-c van enkele jaren geleden, waarbij vooral de hogere ambtenaren moesten "inleveren", verleden jaar niet meer van toepassing verklaard.

Bij het begin van het nieuwe jaar is nog niet bekend welk systeem de overheid dit jaar gaat toepassen, wat maakt dat opnieuw een toevlucht genomen kan worden tot het plan 5-c. De regering zal echter zelf de andere sociale partners optrommelen in een poging tot een nieuw indexeringssysteem te geraken, als de SER niet snel met een voorstel over de brug komt.

Commentaar

Posities

VOORZITTER VAN de Staten is op dit moment de Arubaan Pedro Bislip van de partij MEP. Dat is conform de politieke afspraken van de partijen die het kabinet-Martina steunen.

De heer Bislip heeft kort geleden laten weten dat hij alle stukken moet tekenen, zijnde Statenvoorzitter. Geen stukken mogen tijdens zijn afwezigheid van het kantoor van de Griffie van de Staten op Curacao worden getekend door de op Curacao woonachtige Roy Markes van de MAN vice-voorzitter van de Staten. Deze uitspraak zat de ondervoorzitter van de Staten uiteraard niet lekker.

Door deze handelwijze holt nota bene de voorzitter van het parlement zelf verder het werk van de Staten uit, waar toch al zoveel op- en aanmerkingen op worden gemaakt. Wil een Statenlid vragen stellen aan de regering, dan moeten die vragen voorzien worden van de handtekening van de Statenvoorzitter. Zit daar spoed achter, dan loopt een Statenlid de kans met een Statenvoorzitter van buiten Curacao, die bovendien alle touwtjes zelf in handen wil houden, dat zijn vragen achterhaald zijn op het moment dat zij worden aangeboden.

Afgezien daarvan is het een feit dat de heer Bislip door zijn houding ook de hele positie van onder-voorzitter bagataliseert. Die positie is ook bezet na politieke afspraken en zou dus in feite ook enig gewicht mogen hebben. Dat heeft het niet in de interpretatie van de heer Bislip. Daar komt nog bij dat de onder-voorzitter een speciale vergoeding krijgt voor die functie. Die vergoeding is ingesteld indertijd voor de keren dat er een Statenvoorzitter is van buiten Curacao, die niet ten allen tijden op Curacao aanwezig kan zijn voor alle formaliteiten. In de interpretatie van de heer Bislip moet de heer Markes die toelage op dit moment moeten teruggeven, aangezien hij pas kan optreden als ondervoorzitter als de voorzitter zelf in het buitenland of ziek is. Het zou aanbeveling verdienen als de coalitie-genoten de posities van voorzitter en ondervoorzitter eens in het belang van een beter functioneren van de Staten onder de loep namen. Ook voor het geval de oppositie eens mocht worden wakker geschud uit een kennelijk zeer diepe slaap. Het is namelijk nauwelijks te merken dat er nog oppositionele Statenleden zijn, zo koest houden die zich.

Verdiensten

MET DE JAARWISSELING was er volop gelegenheid om zich te bezinnen op het jaar dat nu net achter de rug is. Jammer genoeg hebben maar weinig vakbonden gebruik gemaakt van die gelegenheid. Daarentegen waren er diverse personen uit de kring van werkgevers die wel publiekelijk hun gedachten lieten gaan over de wijze waarop de overheden in 1980 over het algemeen de gemeenschapsproblemen hebben aangepakt. Opmerkelijk was daarbij de ongewoon vele woorden van lof voor het BC, maar vooral voor het kabinet-Martina. Overhet algemeen genomen is de balans ten positieve van de regering uitgevallen, ofschoon de laatste jaren toch maar zeer zelden nog gebeurde. Opvallend is het wel dat juist de werkgevers de balans die kant op hebben doen slaan, terwijl uit die kringen nog maar anderhalf jaar geleden gewaarschuwd werd voor het communistisch monster dat zich verscholen zou hebben in partijen als MAN en MEP.

Door deze redelijk gunstige evaluaties aan het eind van het jaar mogen noch het kabinet-Martina, noch het BC op Scharllo zich over paard getild gaan voelen. Want tussen de meer positieve conclusie in zaten toch ook vele aanmerkingen op het beleid verweven, die meer dan eens grond bezaten. Er valt namelijk nog zeer veel te doen, dus tijd om uit te rusten is er beslist niet. Een andere kanttekening die gemaakt kan worden is dat nu nog maar een begin is gemaakt met een globale verbetering van de financieel-economische situatie. Dat was ook het minste wat verwacht had kunnen worden van een regering na een fataal beleid van het kabinet de Rozendal. Dat maakt ook dat het kabinet-Martina zich nog moet gaan waarmaken als een sociaal-democratisch kabinet. Op grond van de verdiensten op het sociale vlak zullen de vakbonden in een later stadium ook hun evaluatie moeten geven over het gevoerde regeringsbeleid.

Rode Brigade in L'Espresso-artikel:

"Moord op Moro was gewapende propaganda"

ROME — "De ontvoering van Aldo Moro in 1978, die eindigde met de dood van de christen-democratische oud-premier van Italie, was een daad van gewapende propaganda die de bevolking moest voorbereiden op een gewapende strijd". Dit heeft de stadsguerrillagroep van de Rode Brigades verklaard in een zaterdag in het weekblad "L'Espresso" gepubliceerd vraaggesprek. Bij het interview is een foto afgedrukt van Giovanni d'Urso, een hoge functionaris van de Italiaanse justitie die op 12 december ontvoerd werd door de organisatie, die met geweld een eind wil maken aan het politieke bestel in Italie.

Het vraaggesprek, het eerste sinds de Rode Brigades in 1973 actief werden, heeft in Italie veel stof doen opwaaien, ook al vóór de publikatie ervan. Zo zitten de verantwoordelijke journalist, Mario Scialoja, in arrest. Hij wordt beschuldigd van medeplichtigheid en het afleggen van valse getuigenis (zie ook pag 1).

In het artikel in het linkse weekblad ontkennen de Rode Brigades dat zij handelen op instigatie van buitenlandse geheime diensten. Deze suggestie, gedaan door onder anderen Enrico Berlinguer, de leider van de grote Communistische Partij, typeren ze als dwaas. Verder geven ze duidelijk te kennen onvoorwaardelijk achter acties van Palestijnse guerrillastrijders te staan, en hemelen ze de Chinese culturele revolutie op.

Van hun gijzelaar die in een „proletarische gevangenis" verblijft, zegt de guerrilla-organisatie dat hij „zich uitstekend gedraagt en meewerkt aan de proletarische rechtspraak". Ook zou hij de collega's met wie hij nauw of minder nauw samenwerkt, bij name genoemd hebben.

In het artikel is een 'verhoor' opgenomen met D'Urso dat meer dan 200 specifieke vragen bevat. Hij zou de namen hebben genoemd van hoge ambtenaren op het departement van justitie en van personeelsleden van de Carabinieri - de paramilitaire politie - die zich speciaal bezighouden met de bestrijding van het terrorisme.

Zoals bekend werd op oudjaarsavond een hoge functionaris van de Carabinieri, Enrico Galvaligi, vermoord. Er bestaat geen aanleiding aan te nemen dat D'Urso hem "verraden" heeft.

D'Urso zou tijdens het verhoor verklaard hebben dat de autoriteiten van plan zijn om een speciale gevangenis in te richten voor ex-guerrillastrijders die aan het praten zijn gegaan. Nadat een aantal leden van de Rode Brigades hadden bekend, zijn in het recente verleden tientallen aanhangers van de guerrillagroep gearresteerd.

De woordvoerders van de Rode Brigades hielden de "overlopers" voor, dat deze hun leven niet zeker zijn. "Van nu af zullen ze zelfs bang zijn van hun eigen schaduw, omdat ze alleen nog wandelende lichamen zijn", aldus de geinterviewde leden van de Rode Brigades, die de beschuldiging uitspreken dat marteling en slaag door de politie van mogelijke leden van hun organisatie een routinekwestie is.

Eerder dan de bedoeling was, gaat het Italiaanse parlement binnenkort praten over het politieke geweld in het land.



ROME — Deze "direct-klaar"-foto van de Italiaanse rechter Giovanni D'Urso werd gemaakt door zijn ontvoerders, leden van de Rode Brigade. De rechter "zou zich in een "Volksgevangenis bevinden en zal volgens de regels van de Proletarische Justitie worden berecht". Op het bord dat de rechter vasthoudt wordt de sluiting van de "supergevangenis" in Asinara geëisd. In deze gevangenis zitten veel gedetineerde leden van de Rode Brigade.

Plan voor algemene staking El Salvador

Datum nog nader te bepalen

SAN SALVADOR — Het „Democratisch Revolutionaire Front', een omvangrijke coalitie van linkse groeperingen en vakbonden, heeft laten weten dat het een algemene staking zal organiseren ter ondersteuning van een komend offensief van de guerrillabeweging.

De guerrilla-organisaties hebben eerder meegedeeld dat zij vóór de ambtsaanvaarding van Ronald Reagan als president van de Verenigde Staten een totale strijd zullen beginnen om de macht in El Salvador over te nemen van de huidige junta. Er is overigens nog geen datum voor het offensief vastgesteld.

Het „Democratische Revolutionaire Front' maakte eerder bekend dat het voormalige juntalid Guillermo Ungo is aangewezen als zijn voorzitter. Unge die in 1979 drie maanden deel uitmaakte van de junta, volgt Enrique Alvarez op die in november met vijf andere functionarissen van het front door rechtse extremisten, naar verluidt met steun van regeringstroepen, werd vermoord.

In 1972 vormde het socialistische, nationale revolutionaire front' onder Ungo met de christen-democratische partij van Jose Napeleon Duarte een coalitie die de presidentsverkiezingen won. Duarte zou toen als president worden geinstalleerd, met Unge als vice-president. De militaire leiders verklaarden echter onverwacht de verkiezingen ongeldig en stuurden Duarte en Ungo naar het buitenland.

Afgelopen lente keerde Duarte terug naar El Salvador. Op 13 december werd hij met steun van de militaire machthebbers tot voorzitter van de junta benoemd. Het Democratische Revolutionaire Front' heeft in een brief Duarte ervan beschuldigd, dat hij „ persoonlijke oogmerken" heeft gesteld boven het welzijn van het land.

Intussen heeft het Salvadoriaanse instituut voor koffie-onderzoek meegedeeld dat er een ziekte in de koffie is geconstateerd die de gehele oogst kan verwoesten. De koffieproduktie vormt een zeer belangrijke factor vóór de economie van El Salvador.

Keniase politie zoekt verdachten van brandstichting

NAIROBI — De Keniase politie zoekt twee personen in verband met de bomaanslag op het Norfolk-hotel van donderdag waarbij volgens niet-officiele opgave 18 mensen om het leven kwamen. Minister van Staatsveiligheid Godfrey Kariuki verklaarde dat de regering alles zal doen om de schuldigen op te sporen.

Van niet-officiele zijde wordt gezegd dat de politie zoekt naar een man met een Maltezer paspoort die in het hotel heeft gelogeerd. Hij zou bezoek hebben gehad van een vrouw met een Duits accent. De bom die door vaklui zou zijn gemaakt was geplaatst in de kamer van de man.

De politie zegt dat bij de brand zestien mensen om het leven zijn gekomen, maar volgens de eigenaar van het hotel zijn het er negentien. Over een mogelijk motief tast de politie nog in het duister.

Banane-productie in Nicaragua nagenoeg lamgelegd

MANAGUA — De uitvoer van bananen uit Nicaragua is nagenoeg tot stilstand gekomen als gevolg van het besluit van de Amerikaanse firma „ Standard Fruit", haar werkzaamheden in het middenamerikaanse land te beëindigen.

Liever stopte de Amerikaanse onderneming met het produceren en verwerken van bananen, dan dat ze het plan aanvaardde dat de Sandinistische regering van Nicaragua haar had voorgelegd. Het nieuwe bewind in Managua had voorgesteld, de verkoop van bananen aan het buitenland in eigen hand te nemen. De eigenaren van de bananeboomgaarden -- Standerd Fruit is een van de grootste -- zouden een deel van de opbrengst krijgen, maar niet meer als feitelijk eigenaar kunnen optreden.

Vrachtschepen vergaan in Japanse zee

OSAKA — De 11.738 ton Liberiaanse ertsboot Golden Pine is vermoedelijk vrijdag bij de Japanse kust vergaan, zo heeft de Japanse kustwacht vandaag meegedeeld.

Nadat het schip dat een bemanning had van 25 Taiwanezen, had gemeld dat het water maakte in een ruwe zee, werden later wrakstukken, waaronder twee vlotten, en een olievlek gevonden. Op de vlotten stond de naam van de Golden Pine. Het schip was op weg van Vancouver in Canada naar Saganoseki in zuid-Japan waar het vandaag had moeten aankomen.

Inmiddels zijn de nasporingen naar een 25.000 ton metend Joegoslavisch vrachtschip met 31 opvarenden, dat sinds bijna een week in de buurt van Japan werd vermist, gestaakt. De Dunay had vorige week zondag gemeld dat het motorstoring had. Drie Japanse vliegtuigen en een patrouille vaartuig hebben niets van het schip kunnen ontdekken.

NIEUW DELHI — Bij de rellen van boeren in de Indiase staat Nadu, die vandaag gevechten met de politie leverden, zijn negen doden gevallen, waarbij een politieman, aldus het Indiase persbureau PTI.

Cubanen vragen politiek asiel in Portugal

LISSABON — In Lissabon bevinden zich op het moment acht Cubanen, die politiek asiel willen. De Verenigde Staten hebben geweigerd de Cubanen op te nemen, zo heeft een woordvoerder van de politie van Lissabon meegedeeld.

De Cubanen gebruikten de tussenlanding in Lissabon, die de wekelijkse vlucht Havanna-Moskou maakt, om zich tot de autoriteiten ter plaatse te wenden.

Een woordvoerder van de Amerikaanse ambassade in de Portugese hoofdstad verklaarde, dat van de acht zeker zes personen niet voldoen aan de voorwaarden die de VS stellen aan een politieke vluchteling. Het verzoek van twee Cubanen zou nog in onderzoek zijn.

Op de asielaanvrage hebben de Portugese autoriteiten nog niet beslist. Voorlopig komen zij wel in aanmerking voor hulp van het Hoge Commissariaat voor de vluchtelingen van de Verenigde Naties.

Remitido

Un ruta di violensha

N' tin diferensha entre morto i bida
más, pa bo k'a traha ku parto i herida
abo k'a bibe sin manshona diferensha
a sali fo'i mundu ranká ki violensha.

Abo k'a yuda Dios duna hopi bida
un deskwido a apurá bo gran despedida
b'a muri un morto por de más spantoso
k'a laga henter pueblo ku klamor pavoso.

Hecho ta keda ku Chris Engels ta inmortal
bo tabata un persona djun forma kabal
k'a duna nos Isla ademas hopi nomber
i den tur sentido bo tabata un gran hombe.

Nos arte, deporte, medisina i kultura
ku bo koóperashon a haña hopi altura
Eseinan tur ta mitigá kisas e teror
di bo morto tragiko, kolmá ku dolor.

Tin tantu diferensha entre morto i bida
manera tin entre bahada i subida
Abo ku morto a hiba sin hopi klemensha
ta prueba ku mundu ainda tin biolensha.

GUILLERMO E. ROSARIO.

Remitido

Mi ta util

Mi ke haña chèns pa proba ku mi ta util
pa kitá tur marka ku mi ta un ser inutil.
Mi ke pa mi haña oportunidat di trabou
pa ku mi mes esfuerso mi sali di loke tin mi abou.

Si mi nasementu por tabata un desgrasia
o durante mi bida pa falt'i kwido o konstansia
m'a bira loke mi ta i a ponemi den huki
mi ke sali pa traha anke ta pa drecha buki.

Mi ke pa mi mes esfuerso proba mi utilidat
pa mi tambe por engrandesé mi komunidat
i p'esei mi ruego na mi pueblo: dunami un chèns
i pa Dios, kita e stèmpel ku mi ta hende kens.

Tin hopi medio sea elektriko o esnan mas sofistiká
ku ta munstra ku mi existensha ta bon hustifiká
ku yudami, Pueblo ta hasi di tantu, un mas invershon
pa un nesesidat, ku sigur ta konta mas ku dibershon.

Si mi ta siegu o mi falta uzu di mi pia o di mi man
pronto mi ke haña koóperashon di tur ku ta ruman
pa mi sali for di e ambiente di deskonsolashon
i drenta den un di amor, speransa i koóperashon.

Mientras mundu ta mundu lo tin ku meste di yudansa
di nan rumannan ku kisas ta den hopi bonansa.
Yudando ku un kurason abri i man generoso
lo bo sintibo den tur sentido hopi gososo.

Mi ke pa mi mes esfuerso mi sali di loke tin mi abou
pa mi haña oportunidat di trabou
pa kita tur marka ku mi ta inutil
mi ke haña chèns pa proba ku mi ta util!!!!!

GUILLERMO E. ROSARIO.

Felle kritiek in Iran op Bani-Sadr

TEHERAN — Afgevaardigden in het Iraanse parlement hebben vrijdag felle kritiek geoefend op president Abolhassan Bani-Sadr. Het staatshoofd dat tevens opperbevelhebber van de strijdkrachten is, zou niet in staat zijn de strijd tegen Irak te organiseren. Voorts werd hij verantwoordelijk gesteld voor de verwoesting van de meeste olie-installaties in Iran.

De aanvallen op Bani-Sadr kwamen op een tijdstip dat steeds meer duidelijk wordt dat het Iraanse "tegenoffensief" in de provincie Choezistan een mislukking is.

Abdel Asadnia , die de belegerde stad Achwaz in het parlement vertegenwoordigt, verklaarde voor de Iraanse radio dat de militairen zich niet bekommeren om het leed van de bevolking die dagelijks aan bombardementen blootstaat. Volgens hem worden ook de Iraanse oorlogsinspanningen geremd door de binnenlandse ruzies.

De Iraanse Bani-Sadr reageerde in een redevoering tot piloten op de felle kritiek. Hij riep op tot grotere inspanningen van de strijdkrachten, maar deed een aanval op de Iraanse pers die hij verwest, te handelen in het voordeel van de vijand in plaats van het moreel van de strijdkrachten te verhogen".

De leidende Ayatollah Beheshti vroeg zich in een rede af waarom Iran geen offensief lanceert om de Irakezen het land uit te drijven.

President Bani-Sadr, verklaarde echter dat iedere keer dat Iran Iraakse olieinstallaties of andere strategische posities aanvalt, de Irakezen antwoorden met nachtelijke raketaanvallen op woongebieden.

„Wanneer dit gebeurt hoort men in Iran retorische vragen waarom het leger rustig blijft en wat de opperbevelhebber doet", aldus Bani-Sadr, die werd geciteerd door het Iraanse persbureau PARS. Het Iraanse leger kan gemakkelijk Iraakse woonsteden beschieten maar zulke zijn inhumaan, aldus de Iraanse president.

Volgens Bani-Sadr moest de Iraanse luchtmacht aanvankelijk het tekort aan kracht van de landstrijdkrachten aanvullen maar zijn de grondtroepen nu voldoende sterk en is de Iraanse situatie nu in veel situaties beter dan die van Irak terwijl Iran ook nog steeds superieur is in de lucht.

Brzezinski wil Watergate-documenten niet afgeven

Rol Haig opnieuw in opspraak gekomen

WASHINGTON-Zbigniew Brzezinski, de raadgever van president Carter in veiligheidszaken, heeft afwijzend beschikt op een verzoek van democratische leden van de Senaatscommissie voor buitenlandse zaken om inzage van documenten van de Watergatezaak betreffende generaal Alexander Haig, die door de komende president, Ronald Reagan, is voorgedragen als minister van buitenlandse zaken.

De „Washington Post' die dit vandaag meldde, voegde hieraan toe dat Brzezinski als motief had aangevoerd dat alleen de president in deze kwestie een besluit kan nemen, gezien het beginsel van „het privilege van de uitvoerende macht". Ook had Brzezinski gesteld dat het Witte Huis alleen kan ingaan op een verzoek van de gehele betrokken Senaatscommissie. Deze moet zich na 9 januari uitspreken over de benoeming van Haig.

Alexander Haig was in de nadagen van president Nixon secretaris-generaal van het Witte Huis. Nixon moest tenslotte aftreden wegens zijn betrokkenheid met het Watergateschandaal.

Van democratische zijde is verklaard dat ook Haig niet vrij uit zou gaan.

VS verlengt graan-embargo tegen Rusland

Canada doet het tegengestelde

WASHINGTON — President Carter heeft gisteren het embargo op de levering van granen en produkten van hoogontwikkelde technologie aan de Sovjet-Unie met een jaar verlengd. Dit verbod werd vorig jaar afgekondigd naar aanleiding van de Russische inval in Afghanistan.

De minister van Handel, Philip Klutznick, zei dat de verlenging van het embargo gerechtvaardigd was, gezien het feit dat de Russische militairen zich nog steeds in Afghanistan bevinden.

Carters opvolger, Ronald Reagan, heeft verklaard gekant te zijn tegen een dergelijk handelsverbod, vooral wegens de ongunstige gevolgen voor de Amerikaanse boeren.

Canada daarentegen heeft het graanembargo dat het na de Russische interventie in Afghanistan instelde feitelijk opgeheven door in het komend half jaar bijna 6 miljoen ton graan aan de Russen te verkopen. Dit is vrijdag in Ottawa vernomen.

Het graanembargo was in januari van het vorig jaar afgekondigd door de conservatieve regering van premier Joe Clark, die met deze stap het embargo wilde ondersteunen dat de Amerikanen tegen de Sovjet-Unie hadden ingesteld. De Canadese regering besloot dat de Sovjet-Unie slechts 4 miljoen ton Canadees graan mocht afnemen. Het besluit van de toenmalige regering, die inmiddels is opgevolgd door de regering-Trudeau, is vooral voelbaar geweest in de westelijke provincies van Canada, waar de boeren het afgelopen jaar veelal verlies hebben geleden.

Palau-archipel onafhankelijk

KOROR — De Palau-eilanden in het westelijke deel van de Stille Oceaan zijn met ingang van het nieuwe jaar onafhankelijk geworden. De nieuwe staat heet Belau.

De archipel die op 500 mijl ten oosten van de Filippijnen ligt, staat nog tot het midden van dit jaar onder Amerikaans beheer, krachtens een 30 jaar oud beheersakkoord met de Verenigde Naties. De VS zullen tot 1995 jaarlijks 250 miljoen dollar steun blijven verlenen. Tevens zullen de VS de zorg voor de defensie, de buitenlandse zaken en de overheidsdiensten, zoals de PTT en de meteorologische dienst, blijven dragen. Belau is de laatste eilandengroep in de Stille Oceaan die krachtens beheerschapsovereenkomsten met de Verenigde Naties door de VS werden bestuurd.

AGENDA ARUBA

DEZE NUMMERS OP ... dagelijks verkrijgbaar

ORANJESTAD: Zepp Wever, ...-La Fama, Popular, Piet ... Fountain.

SAN NICOLAS: Nicolas Store, ... Wit Stores Aruba, Carib... en Sheratonhotel, Van ... in Americana en Holiday ... drugstore.

Kantooruren: 08.00-...0/14.00-17.30 uur; zaterdag ...ten.

...foon: 24333 (drie lijnen).

... spoedgevallen na kantoor-... 21639, 22316, 22950. ...boy: 027-675.

...rek. nr. 248-1 Barclays ...

...centrale: 24 uur per dag, ...22116 of 21604.

...TIE: 24555.

...RMCENTRALE: 115.



BIOSCOPEN
...Theater: 20.30 en ... *Urban cowboy* (14 jr). ...: 20.30 *Project kill* (18 jr); ... *Black joy* (18 jr.) ... Inn: 20.30 en 24.00 *Death* ... (18 jr) ...: 20.30 *Angels brigade* ...: 24.00 *Ruthless vipers*

...GELE KRUIS: ...stad, tel.: 23168; Noord ... 23425, Sta Cruz en ... tel.: 28288, Savaneta ... Brazil, tel.: 47020; San ... tel.: 45906; tijdens ... Dakota, Patia... 27, tel.: 24444.

...CHTREGELING ...OREN
...stad, Sta Cruz, Para... en Noord) Spreekuren: zat. ... 09.30-10.30/17.30 ... uur dokter J.I. de Jong. ...ospitaal pageboy 249; ... Nicolaas en Savaneta): ... M. Cheung, Macubari... 24, tel.: 26738.

...KEINDEDIENST
...s van zaterdag 12.00 uur ... maandag 08.00 uur ... dr Horacio Oduber ... op te bellen, tel.:

...CA'S
...stad: Del Pueblo, tel.:
... Nicolaas: San Lucas, tel.:

...ERSEN
...GHT INFORMATION
...TER:
...ks geopend van 07.00-... uur; na 20.00 uur infor-... verkeerstoren.

...DAG
...
...ward Theater: 18.00 en ... *Urban cowboy* (14 jr). ...: 18.00 *Aladin and the lamp* (Alle leeft.) 20.30 ... *joy* (18 jr). ... Inn: 19.00 *The wackiest* ... (All); 21.00 *Death ship* ...
...: 18.00 *De gendarme trouwt* (Alle leeft.) 20.30 ... *brigade* (14 jr)

...SEN
...ARUBA
...: 13... ... Savaneta en ...

...BUS
... Sta Cruz: Colegio San ... Mariaschool.
...: Noord: St. Anna ...; Sint Aloysius school ...

...RY: 18.30 uur dinner ...Trocadero.

...ARUBA
...DAG: 16.00 Magilla ...: 16.30 Pebbles and Bam ... 17.00 ... Thirty minutes ... news; 18.30 Focus; ... Dance Fever; 20.00 ...ticias; 20.15 Noti-...vo; 20.30 Actualidad; ... Dallas; 22.00 Tele-teatro.

...DAG: 15.00 Club PTL; ... Tele match; 17.00 Sport-

Dinsdag bespreking met politie

SAC heeft gewerkt aan carnavalsprogramma '81

ORANJESTAD — Dinsdag zal het bestuur van de Stichting Arubaanse Carnaval (SAC) een gesprek hebben met de politie om het programma van het zevenentwintigste Arubaanse carnaval te bespreken. De afgelopen maanden heeft het SAC-bestuur hard gewerkt waardoor het voorlopige programma gereed is en na bespreking met de politie en goedkeuring ervan zal worden bekend gemaakt. Het is wel zo dat de carnavals activiteiten op zaterdag 17 januari in het buurtcentrum Dakota worden ingezet met verkiezing van de jeugdprins en pancho.

Daarna duren de activiteiten tot zeven maart met de prijsuitreiking, terwijl het paradeweekeinde op 28 februari valt. Over de route van de grote parade door Oranjestad zijn de nodige voorstellen gedaan, nadat diverse adviezen werden ontvangen. Er waren voorstellen voor en tegen die terdege bestudeerd werden. In ieder geval wil men de stoet door de binnenstad blijven laten trekken mede omdat wanneer dit op een grote weg zou doen, de muziek en daarmede de sfeer van de grote optocht verloren doet gaan. De mogelijkheid bestaat dat de route enigszins veranderd wordt, waarbij bijvoorbeeld de J.G.Emanstraat en Adriaan Lacle Boulevard uitvallen. Dit alles wordt dinsdag met de politie nader besproken om daarna een beslissing te nemen. Er zijn enige nieuwe activiteiten, vooral met het doel om San Nicolas — de stad waar jaren geleden carnaval bijzonder enthousiast gevierd werd — meer in de carnavals-picture te brengen. Ze zal er op 25 januari in de Bonairechub een "soca contest" worden gehouden en op 29 januari een "brassband jamboree" in het Lago Sportpark. Er zijn de laatste jaren zoveel brassbands gekomen die enthousiast en actief aan de carnaval deelnemen dat de SAC hiervoor een grote opkomst verwacht.

De publieke dans die op carnavalsmaandag (2 maart) gewoonlijk op het Irausquinplein in Oranjestad werd gehouden, zal dit jaar in San Nicolas plaatsvinden, waarvan de plaats later wordt bekend gemaakt. Binnenkort zal een vergadering van leiders van groepen worden gehouden. Dakota onder leiding van de heer Adonis en Caiquetioclub, die vorig jaar ontbraken, hebben dit jaar laten weten wel van de carnavalspartij te zijn.

Bokassa bij verstek ter dood veroordeeld

BANGUI — Het criminele hof van de Centraalafrikaanse republiek heeft woensdagmiddag ex-keizer Jean-Bedel Bokassa bij verstek ter dood veroordeeld. Het proces heeft vijf dagen geduurd. Het hof gaf opdracht tot inbeslagneming van alle roerende en onroerende goederen van het voormalige staatshoofd. Er loopt een internationaal arrestatiebevel tegen Bokassa. Hij is beschuldigd van massamoord en kannibalisme. Hij leeft in ballingschap in Ivoorkust sinds hij afgelopen zomer werd afgezet via een staatsgreep waaraan Frankrijk zijn steun gaf. Bokassa heeft inmiddels de Verenigde Naties gevraagd een commissie in te stellen die een onderzoek moet verrichten naar de gang van zaken rond zijn afzetting. Dit hebben Franse autoriteiten zaterdag bekendgemaakt.

Vering klooster-jubileum in Huize de la Salle

ORANJESTAD — In Huize la Salle wordt vandaag in besloten kring het veertig jaren klooster jubileum van frère Stanislas Verhoeven en frère Kaspar van Kessel gevierd.

Frère Stanislas is reeds elf jaren op Aruba werkzaam, waar hij Mavo-leraar is, hoofd van de onderwijsraad en bisschoppelijk adviseur voor financiele zaken.

Frère Kaspar is reeds dertig jaren op Aruba werkzaam in het katholieke onderwijs. Daarnaast heeft hij zich steeds weer in zijn vrije tijd ingezet voor de Arubaanse jeugd. Hiervan behoeven wij slechts te noemen de Trupialen, de Oranje-vereniging, mede-directeur Stichting Stadion Aruba en het werk van Imeldahof. Zijn verdiensten werden in 1978 erkend door zijn benoeming tot Ridder in de Orde van Oranje Nassau.

Zusters verlaten na 25 jaar Aruba

SAN NICOLAS — Onder grote belangstelling hebben vrijdagmiddag met de KLM de drie laatste zusters van de Goddelijke Voorzienigheid uit Venlo Aruba verlaten.

De zusters zijn ruim vijf en twintig jaar in het onderwijs voornamelijk te San Nicolas werkzaam geweest. In de loop der jaren woonden zij in het Fatima Convent in San Nicolas dat inmiddels aan de Blue Army werd verkocht. Kortgeleden - enige dagen vóór de vakantie - hebben leerkrachten de schoolgaande jeugd op hartelijke wijze afscheid van de zusters genomen.

De zusters Louise, Magdalena en Hyacintha, vergezeld van moeder overste Antonia die speciaal was overgekomen voor het afscheid, werden op de Arubaanse luchthaven door een grote schare uitgeleide gedaan. Hierdoor werd nog eens de dank benadrukt die allerwege bestaat voor een kwart eeuw werken onder de Arubaanse jeugd.

Amistad voorspelt

ORANJESTAD — Het maandblad Amistad, dat dit jaar tien jaar bestaat, heeft evenals vorig jaar weer enige voorspellingen gedaan voor 1981. Van de voorspellingen voor 1980 zijn verschillende uitgekomen (O ja, welke? - Redactie Curacao). Voor 1981 voorspelt Amistad onder meer: grote brand met mogelijk slachtoffers, echtscheiding van bekend echtpaar, liefdesschandaal, Nederlandse vlag blijft favoriet, carnaval groter dan ooit te voren, onverwachte ziekte van een politicus die vertragend werkt voor de Ronde Tafel Conferentie, poging tot aanslag op belangrijk persoon, groot ongeluk tussen de eilanden, en eerste positieve bewijzen dat er in de wateren rond Aruba olie zit.

Adam en Eva

ORANJESTAD — Omstreeks vijf uur klonk gistermiddag via de politieradio de opdracht aan een patrouille om zich met spoed naar de duinen van Westpunt te begeven, waar zich een groep personen bevond die zich vermaakte in "Adam en Eva kledij". De patrouille spoedde zich ter plaatse doch bij aankomst bleek de "Adam en Eva-groep" verdwenen te zijn.

Ans Frank en Rafael Montero uitverkoren

Best geklede vrouw en man Aruba aangewezen

ORANJESTAD — In het goedverzorgde nieuwjaarsnummer van het maandblad Amistad werd mevrouw Ans Frank tot de beste geklede vrouw van Aruba en Rafael Montero tot de best geklede man uitgeroepen. Mevrouw Ans Frank is de echtgenote van Eilandsraadlid Rudy Frank en trekt niet alleen door haar uitstekende manier van kleding, maar ook haar ingezonden gedichten in Amigoe de aandacht.

De heer Montero general manager van Concordhotel Aruba en vice president van de internationale Concord organisatie loopt er ook steeds goed gekleed bij, waarbij zijn voorkeur schijnbaar naar wit uitgaat.

Tijdens de uitreiking van de prijzen van het jaar van Amistad zullen beide personen hiervoor een onderscheiding ontvangen.

Uit Amistad blijkt ook dat de strijd om de best geklede vrouw uiteindelijk ging tussen mevrouw Maria Leo, echtgenote van gedeputeerde Daniel Leo, en mevrouw Frank. Bij de heren waren de andere kandidaten in de finale de eilandsraadleden Watty Vos en Betico Croes.

program; 18.00 Focus; 18.45 Good Times; 19.15 MEP-program; 19.30 Tony Randall show; 20.00 Telenoticias; 20.15 Parlamento ta informa; 21.00 ABC-Wide world of Sports; 22.00 Santo Domingo invita.

KERDIENSTEN
BRAZIL: 09.00 en 19.00 uur. DAKOTA: (zat.: 19.00), 06.00 en 19.00 uur; EMMANUELKAPEL: 07.30 uur; NOORD: (zat.: 19.00), 07.30 en 18 uur; ORANJESTAD (zat.: 19.00), 06.30, 10.00, 17.00 en 19.00 uur.
PARADERA: (zat.: 19.00), 11.30 en 17.30 uur; POS CHIKITO: 08.00 uur; SAN NICOLAS: (zat.: 19.30) 09.00 en 19.00 uur: SANTA CRUZ: (zat.: 19.00), 06.30, 09.00 en 17.30 uur; SAVANETA: (zat.: 19.00 uur), 17.30 uur; TANKI LEENDERT: 09.00 uur.
KAPEL Marinierskazerne. Savaneta: 09.00 uur dienst. ds. J. Lamers.

Personalia

GISTERAVOND OM TIEN uur overleed in het Dokter Horacio Oduber hospitaal mejuffrouw Corry Hart. Zij werd 44 jaar oud. Op nieuwjaarsmorgen voelde zij zich niet goed en kreeg korte tijd later een hartaanval waarna zij in de intensive care unite van het ziekenhuis werd opgenomen, waar zij gisteravond overleed. Overledene had mede de directie van Panaderia Moderna in Oranjestad en stond bekend als een hartelijk en vriendelijk mens. De begrafenis vindt hedenmiddag plaats in Oranjestad.

Zakenvaria

EEN GROOT AANTAL statuten verkregen de nodige goedkeuringen en werden in de Cur. Courant gepubliceerd. Auto Center Aruba - maatschappelijk kapitaal 250.000 gulden werd opgericht door Luis R. Paris en Mario Fr. Arends.

Executive Management Company - vertegenwoordigen en behartigen van belangen van derden - werd opgericht door mr. ing. Ralf Richardson, drs. Karel Agnus en advocaat Hubert Lopez met maatschappelijk kapitaal van een ton. Veld Trading Company (vetraco) werd opgericht door Aartje in 't Veld en zijn echtgenote Geertina in 't Veld-Velsink met een kapitaal van een ton.

De ACME stores is ook een vennootschap geworden met Jose Trappenberg, zijn dochter Lydia en mevrouw Nora Trappenberg-Girigorie. Het bedrijf heeft een maatschappelijk kapitaal van vier honderd duizend gulden.

De Aruba Radiator Corporation - kapitaal vijftig duizend gulden - werd opgericht door Alirio Wever, Victor Nadall en Freddy Ruiz.

De heren Ramon Alejandro Richardson en Leopold Artur Richardson, beiden zakenlieden op Aruba, hebben met een maatschappelijk kapitaal van een kwart miljoen gulden "El Greco Restaurant".

Voor het uitvoeren van grondwerken en grondverzet hebben de heren Edward Ruiz telefonist, Jose Trinidad Weller koopman en Luis I. Croes electricien de Ru Wel Cro. Corporation opgericht met een maatschappelijk kapitaal van vijftig duizend gulden.

Door Raymond Maduro aannemer en Adelita Winklaar secretaresse werd met een maatschappelijk kapitaal van een honderd duizend dollars de Aruba International Beachclub Management Company nv opgericht.

De heren Elias F. Mansur en Ebby Arends hebben met een maatschappelijk kapitaal van vijftig duizend gulden de Camacuri Bowling Center nv opgericht.

Aruba Porters service is een nieuwe vennootschap met tien duizend gulden kapitaal, opgericht door de kruiers Mario Maduro, Mario Croes en Pedro Dirksz. Hoofddoel is verrichten van kruierswerkzaamheden op de luchthaven. Ook van Kessel Construction nv opgericht door de heren Jan Albert van Kessel aannemer op Aruba en Jan Albertus van Kessel wonende in Suriname met een maatschappelijk kapitaal van een ton hebben goedgekeurde statuten. Tenslotte werden nog een groot aantal statuten van beleggingsmaatschappijen goedgekeurd.

LAGO bespaart op eigen energie-verbruik

SEROE COLORADO — Begin van 1980 heeft de Exxon Research and Engineering in nauwe samenwerking met de LAGO een onderzoek ingesteld naar het gebruik van energie in de LAGO-raffinaderij. Hierbij werden onder meer de faciliteiten op het gebied van operations aan een diepgaand onderzoek onderworpen.

Dit onderzoek was noodzakelijk om een verantwoord investeringsprogramma te kunnen voorstellen. Het onderzoek werd in drie fasen uitgevoerd, aldus bericht Aruba Esso News in haar laatste editie, waarbij op de eerste plaats een identificatie van projecten wordt gemaakt, gevolgd door screening van wat de meest belangrijke projecten in deze zijn, waarna deze in laatste fase nader bezien en ontworpen worden. Zo werden uit 61 voorstellen er 43 aantrekkelijk gevonden. Hierbij zou per jaar zeven honderd duizend barrels olie bespaard kunnen worden. Er zijn nog een aantal onderdelen van het bedrijf die nog niet goed bestudeerd zijn, doch die vermoedelijk nog eens een besparing van vijfhonderd duizend barrels per jaar zal geven. Intussen is de fase drie het ontwerpen van bepaalde projecten bij Exxon in Florham Park van start gegaan en verwacht wordt dat in de tweede helft van 1981 de eerste projecten ter besparing van energie klaar zullen komen.

Met dit geheel heeft de LAGO-directie een belangrijke stap genomen om haar bedrijf efficienter te runnen.

Met diepe droefheid maken wij het overlijden bekend
in de leeftijd van 44 jaar
Van onze innig geliefde zuster

Cornelia (Corry) Maria Hart

De begrafenis vindt plaats zaterdag 3 januari 1981 des middags vier uur vanaf het Rouwcentrum [illegible] 12 te Oranjestad naar de Franciscuskerk te Oranjestad en vandaar naar de Katholieke Begraafplaats te Oranjestad.

Aruba 2 januari 1981

Namens de familie en vrienden:
Familie Oscar Hart - Bukowitz
[illegible] Hart
Familie Raymond de Weever - Hart

verzoeke [illegible]

Commentaar

Vakbonden

AFGELOPEN WEEK is het financiele beleid van de vakbonden weer in de publiciteit geweest, doordat een zogenaamde anonieme inzender even uit de doeken deed dat een bepaalde vakbond in enkele jaren tijds enige miljoen zou hebben geincasseerd en dat de leider van die vakbond daarvan vijf mille per maand krijgt.

Vreemd is het bij deze kritrek dat dit zogenaamde lid met een ingezonden stuk deze cijfers "openbaar" meende te moeten maken, terwijl hij toch weet dat betrokken vakbond viermaal per jaar een congres houdt waarbij alle cijfers op tafel komen te liggen en tot op heden werden goed gekeurd. En toch geloven wij dat dit niet voldoende is, wij geloven nog steeds - we hebben dit in het verleden reeds herhaalde malen gesteld - dat het aanbeveling zou verdienen dat de vakbonden hun financiele verslagen ook naar de media sturen. Zoals men er bij de kippen bij is om de media te laten weten wat een standpunt is en waarom gestaakt wordt of wanneer een cao getekend wordt met de nodige verbeteringen, geloven wij dat door publicaties van de cijfers ook een duidelijk beeld verkregen wordt. Hierdoor kan men ook "anonieme" berichtgevers de pas afsnijden door geruchten te verspreiden die men dan weliswaar in eerste instantie zonder meer kan ontkennen, maar de twijfel die op gang is gebracht door een "redelijke rekensommetje" blijft bestaan en dat versterkt de vakbond en haar leiding niet.

Zo zou het bijvoorbeeld interessant zijn hoe de vakbond van overheidsdienaren in korte tijd een nieuw kantoor en andere faciliteiten onder haar beheer heeft gekregen. Wij zijn blij dat men zo ver is want het gezegde "eigen huis is goud waard" geldt ook voor een vakbond.

Maar toch vragen velen zich af waar haalt men het geld vandaan, van de pensioenfondsen??? En hoeveel leden van vele honderd man tellende leden hebben de aankopen goedgekeurd? Wij stellen deze vragen omdat de vergaderingen slechts door tientallen leden - steeds weer dezelfde - worden bijgewoond.

Voorts zou het aanbeveling verdienen dat bedoelde bond haar bakens dient te verzetten. Men besteedt weliswaar tijd en geld aan ontspanning en behuizing - waarop niemand veel kan tegen hebben - maar het feit dat er een soort machtstrijd is ontstaan omdat twee belangrijke groeperingen van ambtenaren zich afgescheiden hebben om hun eigen bond te vormen, spreekt toch wel duidelijke taal. En men kan dan wel op een bespreking met de ministerraad weglopen omdat die twee groeperingen er ook zijn, maar nergens staat dat een groep ambtenaren niet zelf een organisatie kan vormen, zeker niet omdat zij menen dat de bond niet aan hun eisen voldoet. De mogelijkheid dat nog twee groeperingen plannen hebben op zich zelf te beginnen spreekt reeds duidelijke taal. Er is iets mis met het beleid. Teveel politiek? Te onvoorzichtig?

Wij weten het niet maar wij hopen toch wel dat door overleg en begrip men zal trachten verdere versnippering te voorkomen, want eendracht maakt macht, dat geldt ook voor de ambtenarenwereld. Wij geloven dat het huidige bestuur door een positiever beleid - en niet steeds weer spijkers op laag water zoeken - de verdere versnippering van haar bond kan voorkomen, anders zit men straks met een mooi kantoor en ontspanningsafdeling doch maar heel weinig leden. Wij wensen de vakbond daarbij alle succes en zijn gaarne bereid - ondanks het feit dat bedoelde bond nog steeds niet schijnt te weten dat het Amigoekantoor ook een brievenbus heeft, zodat men ook na kantoortijd berichten kan bezorgen - daarbij alle steun te geven. Maar dan verwachten wij wel een positieve voorlichting.

Argentinie noemt aantal van politieke gevangenen

Videla: Onschuldige slachtoffers gevallen

BUENOS AIRES — Van de 5.000 mensen die in Argentinie na de militaire coup van 1976 werden gedetineerd, zitten er nog 900 in de gevangenis, zo heeft een woordvoerder van het Argentijnse Ministerie van Binnenlandse zaken meegedeeld. Het was voor de eerste keer dat het militaire regime met een officiele mededeling kwam over het aantal politieke gevangenen in het land.

Volgens de woordvoerder verblijven er 360 personen in hechtenis zonder officieel in staat van beschuldiging te zijn gesteld. De meesten van hen zouden zich schuldig hebben gemaakt aan guerrilla-activiteiten.

De Argentijnse machthebbers zijn van plan periodiek enige politieke gevangenen vrij te laten of in gelegenheid te stellen het land te verlaten, aldus de woordvoerder.

Familieleden van vermiste personen en mensenrechtenorganisaties beschuldigen leden van de strijdkrachten ervan dat zij ten minste 12.000 mensen hebben laten verdwijnen, die voor en na de staatsgreep van vier jaar geleden waren opgepakt. De militaire regering ontkent dat zij vermisten vastboudt, maar president Videla en hoge officieren hebben wel toegegeven dat rond de helft van de jaren zeventig onschuldige slachtoffers gevallen zijn in een campagne tegen guerrillagroepen.

Lid zanggroep Platters overleden

LONG BEACH — David Lynch, een van de oorspronkelijke leden van de in de jaren vijftig opgerichte zanggroep de „Platters", is vrijdag op 51-jarige leeftijd in een ziekenhuis in Long Beach overleden.

Lynch, die in St. Louis (Missouri) werd geboren, vormde in 1953 samen met Tony Williams, Herbert Reed en Paul Robi de populaire zanggroep. De „Platters" haalden in 1955 met „Only You" hun eerste hit. Zij behaalden hun eerste gouden plaat met het nummer "the great pretender".

Lynch verliet de groep in het begin van de jaren zeventig. Hij laat een vrouw en acht kinderen na.

Nieuw gebouw bestand tegen aardschokken

MOSKOU — Sovjet-wetenschappers hebben een gebouw ontworpen met een zodanige staalconstructie, dat het „bestand is tegen iedere aardschok", zo berichtte het Russische persbureau TASS vanuit Tasjkent, de meerdere malen door een aardbeving getroffen hoofdstad van de Sovjet-republiek Usbekistan.

Het gaat hier om een gebouw van 14 verdiepingen dat als het ware is opgehangen tussen 50 meter hoge masten van gewapend beton, waarin zich staalkabels bevinden met een dikte van 150 mm. "In het geval van de zwaarste aardbeving zal de schok geabsorbeerd worden door de masten en het gebouw zal slechts enigszins heen en weer gaan", aldus TASS.

In de masten zullen liften geïnstalleerd worden. Het nieuwe ontwerp zou economischer zijn dan eerder ontworpen aardschokbestendige constructies.

PLO-topman in Beiroet gedood

BEIROET — In Beiroet is op oudejaarsavond een hoge veiligheidsfunctionaris van de Palestijnse Bevrijdingsorganisatie (PLO), majoor "Rouben" Mohammed Ali Aboel-Ala, op straat doodgeschoten. Volgens het Palestijnse persbureau WAFA dat dit vrijdag meldde, gebeurde dit door "Israelische agenten".

Naar van welingelichte zijde in Beiroet werd vernomen, werd Aboel-Ala op straat doodgeschoten in het westelijke stadsdeel dat onder controle staat van Palestijnen en linkse Libanese eenheden.

Het slachtoffer was sinds 1977 hoofd van de afdeling Israel bij de Palestijnse militaire geheime dienst. Aboel-Ala was een van de eerste Palestijnen die acties uitvoerden in het door Israel bezette gebied. Nadat hij in 1965 lid was geworden van de guerrilla-organisatie "Al Fatach", werd hij verbindingsman tussen het Palestijnse verzet en de Libanese regering. Van 1968 tot 1974 was hij verantwoordelijk voor veiligheidskwesties bij de Palestijnen in Zuid-Libanon.

Vervolgens was hij tot 1977 bevelhebber in het gebied tussen Jezzin en Reum in het zuiden van Libanon.

Kampeonato Antiyano ta kontinua sin niun duda

Aña '81 bastante aktivo pa Fedeprof

WILLEMSTAD — Durante un rueda di prensa ku a tuma luga ayera e federashon di futbòl profeshonal di Korsou (Fedeprof) diferente susesonan ku ta pendiente pa tuma luga den 1981 pa loke ta ensera futbol lokal i internashonal a ser trese dilanti. Esaki ta ensera entre otro weganan valido p'e Kopa Almirante Pedro Luis Brion i tambe enkuentronan ku tin pendiente entre Venezuela i Korsou.

Tambe e weganan valido p'e kampeonato Antiyano di futbòl ta pendiente pa tuma luga entre ekiponan di Korsou, Aruba i Boneiru.

E partidonan ku Korsou tin pendiente pa realisa kontra di Venezuela lo sirbi komo preparashon p'e selekshon Venezolano den kuadro di e eliminatorio p'e kampeonato mundial di Spanya. Dia 8 di februari e selekshon nashonal di Venezuela lo mester enfrenta esun di Brasil i despues esun di Bolivia na Caracas. Dia 16 i 18 di februari e selekshon Venezolano lo enfrenta Korsou den dos enkuentro di fogeo, e prome lo tuma luga respektivamente den stadion di Sentro Deportivo Korsou na Brievengat i e di dos lo tuma luga na Valencia, Venezuela.

Tambe e selekshon Venezolano tin enkuentronan pendiente kontra Colombia i tambe e selekshon Ruso ku aktualmente ta den un gira den Latino-Amerika.

KOPA LUIS BRION

Jong Holland di Korsou i Atletico Zamora di Venezuela mester a hunga na fin di aña pasa e enkuentronan valido p'e Kopa Almirante Pedro Luis Brion. Sinembargo enkonekshon ku mayoria hungadó dje ekipo Venezolano kendenan ta ekstranhero na fin di aña ta bai pasa vakashon na nan pais, e ekipo Zamora a lansa e proposishon pa hunga e partidonan durante luna di februari proksimo. Kon ku bai bin durante luna di februari aki na Korsou tur hende ta mas konsentra riba Karnaval di moda ku e partidonan a ser traslada pa luna di maart.

Jong Holland dia 15 di maart lo biaha pa Venezuela, mientras ku e partido di regreso lo tuma luga dia 29 di e mesun luna. E ekipo di Zamora ta konsisti di masha poko Venezolano mes. Mayoria di e hungadónan ta prosedente di Uruguay i Brazil.

COLOMBIA

Tin posibilidat ku e ekipo di Colombia "Juniors" tambe lo partisipa e aña aki mes den e torneo valido p'e Kopa Almirante Pedro Luis Brion. Un representante di Venezuela a biaha pa Colombia pa mira si Colombia ta interesa na partisipa e aña aki mes den e torneo.

Ambos ekipo esun di Venezuela i Colombia, ta "full prof" i nan ta posee varios hungadó ekstranhero. Sorto di enkuentronan asina sin duda lo ta di gran importansia pa desaroyo di nos futbòl.

KONVENIO

Un trio formá pa señores De Windt, Van der Veen i Marten na luna di desember ultimo a biaha pa Venezuela kaminda nan a yega na un konvenio ku e federashon di futbòl Venezolano. E konvenio ta ensera lo siguiente: na momentu ku ekiponan ekstranhero prosedente di Merka i Europa bishita Venezuela, nan lo tuma kontakto ku Korsou pa mira si aki tin e interes pa laga e ekiponan aki pasa pa hunga na Korsou tambe. Visa versa tambe mester sosode igual si un ekipo di klase bishita Korsou.

KAMPEONATO ANTIYANO

E kampeonato Antiyano sigun Fedeprof lo kontinua ku of sin partisipashon di ekiponan di Aruba of Boneiru. Pa inskribi un ekipo pa e weganan di Concacaf bo mester ta representante di un region i no di un isla, ku otro palabra e federashon Concacaf no ta rekonose e islanan individual sino Antiyas den su totalidat. Si en dado kaso Aruba ni Boneiru no hasi akto di presensia anto e kopa lo ser disputa entre SUBT i Sithoc di Korsou.

DIREKTIVA

Na fin di e luna aktual lo tin tambe elekshon di un direktiva nobo pa Fedeprof. Na tal okashon tur e ekiponan afilia n'e federashon durante di un reunion general lo por hasi uso di nan derechi di voto.

Kon ku bai bin e direktiva aktual ta reeligibel. E sobra dos puntonan kua a ser menshona den e rueda di prensa dje federashon ta entre otro kurso di EHBO i tambe saneamentu di e aktual kuerpo di arbitro.

WILLEMSTAD – E selekshon aki kende nos lektornan por a mira personalmente den akshon durante dje enkuentronan aki na Korsou valido p'e eliminatorio p'e kampeonato di futbòl mundial na Spanya lo ta esun ku lo enfrenta e selekshon di Venezuela. Lastimamente ku for di un presipio no tabatin e koperashon entre Fedeprof i Navu di moda ku e selekshon por a hunga mas wega di fogeo of miho bisa algun wega di fogeo drechi manera awor ta e kaso.



1980: Slecht jaar voor Nederlands voetbal

MONTEVIDEO — De trend van gemiddeld bijna zes wijzigingen per wedstrijd binnen het Nederlands elftal had Jan Zwartkruis voor de laatste wedstrijd van het oude jaar niet voortgezet. De basis van Montevideo tegen Uruguay, week maar op vier plaatsen af van de ploeg die in Brussel begon.

In vergelijking tot het elftal dat het enige opmerkelijke resultaat behaalde, de 1-1 van Eindhoven tegen West-Duitsland, waren er ook maar vier veranderingen.

GEEN STABILITEIT

Er werd dus de schijn gewekt van een zekere stabiliteit, maar de werkelijkheid was heel anders. De ploeg was onevenwichtiger dan ooit en de bondscoach deed het opnieuw af met een verwijzing naar het ontbreken van persoonlijkheden binnen zijn ploeg. Op die opmerking is weinig af te dingen, maar de vraag mag gesteld worden of dat probleem alleen maar beperkt blijft tot het elftal.

Aan het eind van een jaar, waarin Nederland slechts een wedstrijd won (Griekenland, 1-0 door een strafschop), drie keer gelijk speelde (Frankrijk 0-0, Tsjecho-Slowakije 1-1 en West-Duitsland 1-1) en vijf keer verloor (Spanje 0-1, West-Duitsland 1-3, Ierland 1-2, Belgie 0-1 en Uruguay 0-2) zou kunnen worden geconcludeerd dat er iets mis is. Ook wanneer er van wordt uitgegaan dat de gouden jaren al voor 1980 verleden tijd waren. Niettemin is Zwartekruis na negen wedstrijden, waarvan er acht teleurstellend waren, nog altijd zoekende, testend en afwegend. Op de vraag wel of geen buitenlanders is door hem nog geen antwoord gegeven en juist de ploeg heeft recht op een dergelijk antwoord.

Bennie Wijnstekers, een van de drie spelers die de laatste vier wedstrijden meemaakte, bijvoorbeeld gelooft dat het grote aantal veranderingen zijn weerslag heeft op het presteren van het elftal. Ik ben geen tegenstander van het laten meedoen van spelers die buiten Nederland voetballen. Er dient echter wel een voorwaarde aan te worden gesteld, namelijk dat zij altijd beschikbaar zijn. Onzekerheid zou niet mogen bestaan.

Wijnstekers meent dat er meer factoren zijn, die tot de tegenvaller van dinsdagavond hebben geleid. Niet in de eerste plaats de temperatuur. Je mag van iedereen een top-conditie verwachten en je komt altijd momenten tegen dat je stuk zit. Daar moet je je doorheen kunnen bijten. Belangrijker is dat wij ons veel bekommeren om wat de tegenstander zou kunnen doen. Wanneer je op de tegenpartij richt, ga je je eigen kwaliteiten ondergeschikt maken. Je moet je sterke punten uitbuiten en je zwakke proberen te verbergen door desnoods wat bluf. Dat hebben wij toch ook tegen de Duitsers gedaan in Eindhoven. Op papier hadden wij in Brussel en hier een sterkere ploeg, maar het resultaat was veel minder.

Wij zijn nog altijd op zoek naar iets. Neem de plaats van Libero. Willy van de Kerkhof speelt dat nog niet te lang, je moet je er dus op instellen dat niet alles kan kloppen, dat je van tijd tot tijd zult moeten improviseren.

Dat gebeurde niet tijdens het duel met Uruguay. De spelers hadden hun opdrachten meegekregen, probeerden er naar te handelen, maar verloren het overzicht als er wat mis ging. Dan was er niemand die bijstuurde, die een aanwijzing gaf hoe de positie kon worden overgenomen. Het ontbreken dus van een leider, van een persoonlijkheid, het zo vaak aangeroerde punt. Natuurlijk, bevestigde Wijnstekers, dat is een moeilijkheid maar daarvoor moeten wij bij ons zelf te rade gaan en niet suggereren dat de coach ons met opdrachten vastpint in een bepaald schema.

Voor de wedstrijd tegen Uruguay, in de teambespreking, heeft niemand zijn mond open gedaan. Ik en de anderen hebben de plannen aanvaard, dan heb je na afloop geen recht van spreken.

WEERWERK

Zwartkruis mist dat weerwerk van de ploeg, wat meer inbreng op de juiste tijd en plaats zou door hem met graagte aanvaard worden. Maar het gebeurt niet, hoe graag ik het ook zou willen. De kortsluiting blijkt pas op het veld, maar daaraan hebben natuurlijk coach en spelers evenveel schuld. De coach bijvoorbeeld omdat hij de harde lijn uit de weg gaat. Omdat hij het nog steeds te vanzelfsprekend vindt dat goede clubspelers ook echte internationals zijn, waar een serie van wedstrijden hem anders had moeten leren.

In onmiddellijke aansluiting op het voor het nationale voetbalelftal slechte jaar 1980 heeft Zwartkruis volgende week nog een kans om aan te tonen dat hij geen hamlet in trainingspak is, maar de leider die de spelersgroep niet zelf kan produceren. Indien de groep geen uitzonderlijke talent bezit, dient te worden gewerkt aan een eenheid tussen de betere spelers waarover Nederland op dit moment kan beschikken en die altijd klaar willen staan voor het Nederlands elftal. Het jaar 1981 is niet begonnen, Zwartkruis behoeft geen geluk te worden gewenst, dat helpt namelijk niet, wel de kracht om schoon te beginnen en dat houdt in dat een aantal namen wordt doorgestreept. Voor nu en voor het komende jaar. Al was het maar om te voorkomen dat een mompelende achterban de naam van Zwartkruis gaat doorstrepen voor het toernooi om het wereldkampioenschap in 1982 in Spanje gaat beginnen.

Ingrijpende wijzigingen in Nederlandse selectie

MONTEVIDEO — Halfweg de periode tussen de nederlaag tegen Uruguay en Nederlands laatste wedstrijd in Montevideo tegen Italie is het elftal in een oefenwedstrijd op vrijdagavond ingrijpend gewijzigd. Jan Zwartkruis verving in "het partijtje" met Wanderers, een redelijk goede middenmoter uit de hoogste klasse, niet alleen bijna het halve elftal, hij stapte ook over naar vier middenvelders en twee spitsen.

Vijf spelers uit de basis van dinsdagavond ontbraken in de ploeg, die aan het oefenduel in een gestage regen bij een Nederlandsachtige voorjaarstemperatuur begon, namelijk wijnstekers Wijnstekers en Spelbos plus de complete voorhoede Rene van de Kerkhof, tegen Uruguay geblesseerd geraakt, Kees Kist en Pierre Vermeulen. De beginopstelling werd daardoor: Doesburg, Wildschut, Willy van de Kerkhof, Brandts en Hovenkamp, Arntz, Peters, Jol en Valke, Van Mierle en Tol.

Aan de samenstelling van de ploeg op het veld van de Montevideo-cricketclub ver buiten de stad mag natuurlijk niet teveel gewicht worden gehecht, een indicatie was het echter wel.

Een aanwijzing bijvoorbeeld, dat Zwartkruis het systeem van drie spitsen, zoals tegen Uruguay, alweer bij zichzelf ter discussie heeft gesteld. Zoals hij ook gedeeltelijk de grond weghaalde onder zijn bewering van dinsdagavond dat hij van plan is in de WK-kwalificaties tegen Cyprus en Frankrijk met twee vaste vleugelspitsen te spelen.

Hoewel voor de oefenwedstrijd duidelijke afspraken waren gemaakt over het principe van spelen en laten spelen, was de overgave van de Nederlandse spelers opmerkelijk. Even frappant als de metamerfose van Jan Peters, die was veranderd in een zeer actieve aanvallende middenvelder en dat bewees met het eerste doelpunt.

Het aanvallen ging de ploeg trouwens veel gemakkelijker af dan in de laatste duels, de oefenwedstrijd van Aken daarbij inbegrepen.

Debet daaraan was natuurlijk wel de bijna te verwaarlozen kracht van het clubvoetbal in Uruguay, zolang daarbij niet Peñarol en Nacional betrokken zijn.

De overwinning die al voor rust gestalte kreeg door doelpunten van Peters en Tol werd tenslotte vastgelegd in de cijfers 3-1. Wildschut maakte het derde doelpunt uit een vrije trap en daarna scoorde Wanderers tegen. De spelers die in Uruguay nog helemaal niet in actie waren geweest, doelman Hans van Breukelen en John Metgod, kregen in de tweede helft een kans en Wijnstekers werd ook nog ingezet. Het drietal verving Doesburg, Peters en Hovenkamp.

Carter breekt bij skien sleutelbeen

WASHINGTON — De Amerikaanse president Carter heeft zijn sleutelbeen gebroken bij een val tijdens het skien in het presidentiele buitenverblijf Camp David in de staat Maryland. Dit heeft het Witte Huis bekendgemaakt. De president is per helikopter overgebracht naar het marinehospitaal Bethesda in de buitenwijken van Washington. Het ongeluk van de Amerikaanse president vond plaats toen hij tijdens het langlaufen een hellinkje afging, aldus het Witte Huis. Dit deelde nog mee dat Carter tot het eind van zijn ambtstermijn een verband om de linkerarm nodig zal hebben. Op 20 januari maakt Carter in het Witte Huis plaats voor de Republikein Ronald Reagan.

Nancy wint van Rosalynn

ST.LOUIS, Nancy Reagan heeft Rosalynn Carter op één punt al verdrongen. De Amerikaanse landelijke vereniging van kappers en cosmetici publiceerde maandag haar jaarlijkse lijst van tien Amerikanen die op hun terrein de toon aangeven, en daarop heeft de echtgenote van de aanstaande president van de Verenigde Staten de vrouw van de aftredende verdrongen. Behalve mevrouw Carter is van de lijst afgevoerd de televisiepersoonlijkheid Barbara Walters. Zij had erop gestaan sinds de lijst voor het eerst werd opgesteld in 1978. Naast mevrouw Reagan staan op de lijst voor 1980 onder anderen Loni Anderson van de televisie, Bo Derek van de film en de film- en televisieactrices Mary Tyler Moore en Stefanie Powers.

Pa kore rolschaats i skate board:

Reakshon positivo pa sera plenchi di Waaigat

WILLEMSTAD — E diputado di deporte señor Winston Lourens ta para sumamente positivo enkuanto e propisishon lansa p'e Komishon di Hubentut di MAN den kua nan ta pidi e diputado enkuestion pa tuma konsiderashon pa sera un kaya riba un djadumingu atardi pa asina duna e praktikantenan di skate-board, rolschaats i lo demas deporte e oportunidat pa hasi esaki sin niun klase di peliger. Originalmente tabata e emisora lokal Curom 850 ku dia 30 di desember ultimo a lansa e proposishon, mirando e entusiasmo grandi ku ta reinando aktualmente, pa sera e plenchi na Waaigat pa trafiko di moda ku tantu mucha komo hende grandi por hasi uso dje luga aki trankil i sin peliger.

E Komishon di Hubentut di M.A.N. a hasi e sugerensia, sosteniendo e emisora lokal, pa por ehempel djadumingu sera e kaminda di Golden Drive Inn pa Hoffi Kow (Ronde Klip) i hasi uso dje tereno di Sentro Deportivo Korsou p'e partisipantenan por stashona nan outo. Tur esaki den presensia di polis di E.H.B.O.

Señor Lourens a duna Amigoe di konose ku ta su idea pa duna Bureau Sportzaken e tarea pa traha riba un asina yama dia di deporte pa henter famia. Na tal okashon un tereno adekua lo ser pone disponibel pa tur esnan interesa grandi i chikitu praktika tur klase di deporte ku nan ta desea di un forma liber. Ku otro palabra un uso ku no ta mará na niun ekipo of asosiashon.

E intenshon ta pa den transkurso di e dianan benidero esnan dje departamentu enkarga ku e plan ya menshona lo tuma kontakto ku e kuerpo polisial i asina wak kon por kaba di konkretisa e un ke otro lo mas pronto ku ta posibel.

Komishon pa mehora maneho di deporte

WILLEMSTAD — Enkuanto e komishon ku e diputado Winston Lourens tin pendiente tambe pa lanta pa asina trese un maneho mas fiho den deporte lokal, por ser bisa ku tur probabilidat ku esaki lo ser instala ofisialmente den e siman benidero. Ya e diputado a duna di konose ku e tabatin un kombershon di orientashon ku tur esnan konserni.

Un di e prome tareanan dje komishon lo ta formula un nota di maneho ku lo mester akompanya e fondo finansiero ku ta disponibel pa deporte esaki den kombinashon lokualnan ku e diputado tin pendiente pa realisa den transkurso di aña aki i añanan benidero.

Señor Lourens no kier a bai muchu den detayes riba un k'e otro ya ku e ta hanya ku ainda ta demasiado prematuro.

Mas of menos na kabamentu di e luna aktual e diputado lo mester hiba un kombersashon ku gobierno sentral, mui en espesial ku e minister presidente i e minister di finansas enkuanto e mei sen riba kada liter di gasolin kua a ser pone disponibel pa rekursonan deportivo. Segun e diputado a sigui splika, ta sina ku Gobiernu sentral ke e garantia ku e fondo ku a ser krea, lo mester ser huza esklusivamente na bienestar di deporte.

SENTRO DEPORTIVO

Enkuanto e uso di e kompleho deportivo na Brievengat p'e skolnan den besindario parti di mainta tambe e diputado a duna di konose ku e kaso aki lo bai hanya su atenshon. Mas aleu señor Lourens a sigui splika ku no t'asina ku e asuntu aki a para muri sin niun resultado, sino mas bien a stagna pa motibu di gastunan finansiero haltu ku esaki lo a trese kune. Kon ku bai bin e kaso aki lo bai hanya debido atenshon sigun e diputado a divulga.

Ta sin duda na su luga p'e kaso aki hanya un atenshon un tiki mas digno si tuma na konsiderashon ku Gobiernu tur aña mester hinka kantidat grandi di plaka pa kubri gastunan di eksplotashon di e Sentro, sin ta hasi un uso optimal di esaki.

Stock closing prices

Information given by Bache Halsey Stuart Shields Inc., Curaçao Plaza hotel, tel. 11234

RK CLOSINGS

ABBOTT LAB.	56 7/8	GM	GENERAL MOTORS	45 5/8
ALLIED CHEM.	54	GY	GENERAL TIRE	19 1/4
AMERADA HESS	42 5/8	GP	GEORGIA PACIFIC	25
AM. AIRLINES	9 3/8	GS	GILLETTE CO	28 1/4
AM. CYANAMID	32 3/4	GR	GOODRICH	24 7/8
AM. MOTORS	4 1/8	GO	GULF OIL	45 1/8
AM. TEL + TEL.	48 3/4	HM	HOMESTAKE MN G	64 7/8
ASA LTD	64 1/2	IBM	BM	69 1/8
ATL. RICHF. OIL	64 1/2	IP	INTL. PAPER	42 5/8
AVON PRODUCTS	33 7/8	ITT	INT. TEL + TEL	30 7/8
BACHE GROUP	22 3/4	KN	KENNECOTT	27 3/4
BANK AMERICA	30 1/4	LIT	LITTON	90 1/4
BAUSCH + LOMB	59 1/4	MMM	MINN. MNG MFG	59 1/4
BEATRICE FOODS	19 3/8	PCG	PAC. GAS + EL	20 7/8
BETHLEHEM STEEL	26 3/4	PN	PANAM W.A.	4 5/8
BLACK + DECKER	18 5/8	PEP	PEPSI CO	27 1/2
BOEING CORP	43 1/8	PFE	PFIZER	53 3/8
BOISE CASCADE	34 7/8	P	PHILIPS PETR	58 1/2
BRITISH PETR.	39 3/8	MO	PHILIP MORRIS	44 1/4
BURLINGTON NORTH	66 3/4	PNC	PNEUMO CORP	31 3/8
BURROUGHS	54 1/8	POR	PORTEC	15 3/8
CANADIAN PACIFIC	36 1/4	PG	PROCTER + GAMBLE	68 1/8
CHASE MANHATTAN	47 7/8	RJR	REYNOLDS IND	45 3/8
CHESSIE SYSTEM	47 7/8	SFP	SANTA FE	104 1/4
CITICORP	24 1/8	SRL	SEARLE (G.D.)	27 5/8
COCA COLA	34 1/8	S	SEARS ROEBUCK	15 1/2
CONTROL DATA	71 3/8	SKL	SMITH KLINE	79 5/8
DIGITAL EQUIP	95 5/8	SY	SPERRY CORP	63 5/8
DR. PEPPER	11 3/4	SN	ST OIL IND	79 1/2
DOME MINES	87	SRT	ST REGIS PAPER	34
DOME PETROL	62 1/8	TDY	TELEDYNE	214
DOW CHEM	32 3/4	TX	TEXACO	49 1/8
DUPONT NEMOURS	42	TW	TRANS WORLD	19 1/8
EASTMAN KODAK	71 1/4	UK	UNION CARBIDE	50 5/8
ENGELHARD M + CH	55 1/8	UNP	UNION PACIFIC	78
EXXON	81	UTX	UNITED TECHN	61 3/8
FEDER. DEPT. ST.	29	UPJ	UPJOHN	67 3/8
FLUOR	60	X	US STEEL	25 5/8
MC CORP	50 7/8	WFC	WELLS FARGO	28 1/2
FORD MOTOR	20 5/8	WY	WEYERHAUSER	33 3/4
FOSTER WHEELER	24 3/8	WFI	WHEELABR. FRYE	52 1/2
GENERAL DYNAMICS	42	Z	WOOLWORTH	25
GENERAL ELECTRIC	61 7/8	XRX	XEROX CORP	60 1/8

DAM CLOSINGS

	17.20	HOOGOVENS	14
	285	KLM	57.30
	59	NATL. NEDL.	118.60
EN	51.80	NMB	198
S	15.10	ROYAL DUTCH	208
	212	UNILEVER	124

	opening	close
New York	587	587
UM	not available	
New York	15.25	15.56

MOST ACTIVES
00 LTV CORP 20 5/8 + 3/8
00 UNION OIL 43 1/4 – 1 3/8

ASE MOST ACTIVES
543 100 CYPRUS CORP 3/4 + 1/16
226 100 SUPRON EN 59 1/2 + 4 1/2

close (previous) close 972.78 up 8.79 VOLUME 28.780.000

URY BILLS RATES
ks 14.78
ks 13.90

FEDERAL FUNDS
19 7/8 pc bid

arket is attempting to keep its streak intact on this first of the new year. However, g was a bit tough as so many were away on a holiday. Neless the DJIA did manage to a 8.79 point gain placing the at 972.78.

's session started out as a re of last friday when Volume d to 28 million shares level. market inched higher in less trading. Investors did some encouragement on the rate front when CITIBANK prime rate to 20 1/2 pct from pct. It took the market most day to digest this piece of news! During the last trading market turned strong and d to gain over 8 points.

Meanwhile the bond market got a bit of a boost today when the federal reserve did re-purchase orders as fed funds traded at 20 pct. The money supply figures usually released on friday have been postponed because of the holiday shortened week and will arrive on the scene at the beginning of next week.

WORLD IN A NUTSHELL

PEKING — China attacked the Soviet Union for having changed its attitude over Tibet by denying that the vast Himalayan region was a part of Chinese territory. The Poles daily said in a commentary that during President Leonid Brezhnevs recent visit to India the Soviet press had started to accuse China of having occupied Tibet.

BAGHDAD — Iraq has reopened Baghdad airport to passenger flights more than three months after closing it at the start of the war with Iran, Iraqi airways said. The move was made discreetly with no public announcement. Iranian fighter bombers have nog raided Baghdad since late October, but they are still making occasional strike on targets elsewhere in Iraq.

COLOMBO — Sri Lanka, which is trying to build up a free-market economy rapidly, announced that it is throwing a stretch of land to foreign investment as an experimental agricultural free trade zone. A government spokesman said the experiment was on the lines of the industrial free trade zone set up two years ago as the economy was being switched to its new direction from a previous mildly socialist path.

BORLAENGE, SWEDEN — The death toll on Swedish roads dropped to a 30-year low of 712 in 1980, according to preliminary figures issued by the national road safety office. For the past five years, road deaths have averaged 881 a year. Last years figure was only slightly higher than 1951, when 708 people were killed and the country had 450,000 cars compared with todays 3.1 million, a safety spokesman said.

LONDON — The US dollar, Japanese yen and pound sterling strengthened in 1980 to the detriment of European currencies, according to Bank of England statistics. They showed that the dollar rose 1.4 per cent last year while the yen strengthened 22.5 per cent and sterling 12.1 per cent. As a result, the troubled West German Mark and the Swiss franc weakened by 7.4 per cent while the French franc fell 5.9 per cent.

WARSAW — One in six Poles are living below the official poverty line, the Communist Party newspaper Tribuna Ludu reported. Many social groups in Poland have fallen below the level of minimum income ascertained by experts, it said. The daily listed the groups as old age pensioners, disabled people, large families, single mothers, and young couples rushed below the line by high rents and the birth of a child.

PEKING — A Foreign Ministry spokesman said that Hua Guofeng remained chairman of the Chinese Communist Party, but diplomatic observers said that in fact he appeared to have lost his power. The most pinted indication of Mr Huas imminent political demise came with a New China News Agency (NCNA) report yesterday that he had failed to attend a new year celebration given by the party central committee.

ATHENS — The Greek government offered a reward of 20 million drachmas (about 475,000 dollars) for information leading to the arrest of those responsible for bombing the two biggest department stores in Athens last month. The stores, Minion and Katrantzos Sport, were gutted by fire following the bomb blasts. There were no casualties.

DAR ES SALAAM — Tanzania is trying to organise a meeting between black Africas frontline states to formulate a united front at the UN-sponsored Geneva conference on Namibia (South West Africa) beginning next Wednesday, government sources said.

WARSAW — Polands leaders considered a new warning from the Soviet Union about the situation in the country as a leading Polish newspaper urged them not to be diverted from their reformist course. The semiofficial daily Zycie Warszawy, in a series of bluntly worked articles by outside commentators, called for more open government by the Communist Party and the sacking of incompetent officials.

NEW DELHI — Afghanistans president, Babrak Karmal, said in an interview with an Indian news agency in Kabul that his troops had crushed most of the anti-government forces in the country and those that were left would soon be wiped out.

DAKAR — Senegals new President, Abdou Diouf, has pledged that he will follow a policy of economic austerity and fight waste and corruption as successor to Leopold Senghor, who resigned on Wednesday.

PARIS — Former Chad, Defence Minister Hissene Habre, whose forces were driven from the capital Ndjamena last month by the Libyan-backed forces of President Goukouni Oueddei, said he would keep fighting until foreign troops left the country.

BEIRUT — Syrian troops killed about 200 people in north Syria town last week after accusing them of assisting anti-government dissidents, the official Jordanian news agency PETRA said. But official sources in Damascus denied the report, and said nine members of the outlawed Moslem brotherhood had been killed by internal security forces in the town of Aleppo. According to the Jordanian version, Syrian soldiers and commandos rounded up residents of the towns Mashariq district at gunpoint, herded them into a main square and opened fire with automatic weapons.

PEKING — A leading US Republican Senator and a prominent member of Washingtons pro-Taiwan lobby arrived here for the first high-ranking contacts between the Chinese government and the camp of President-elect Ronald Reagan since the November elections. Mted Stevens, deputy Senate majority leader in the new US Congress and Anna Chennault, a right-wing Republican who opposed the normalisation of Sino-US relations in 1979, will

LONDON — A slump in world commodity markets at the end of last year is likely to continue in 1981, holding most prices down and squeezing the finances of third world producer countries, analysts believe.

Agreement UASC and CDF Chimie

KUWAIT — An agreement has just been signed between the United Arab Shipping Company (UASC) and the french firm CDF Chimie, responsible for the marketing operations of Qatars National Petrochemicals Company, regarding the lifting of 150.000 tons of polythene from the Gulf state of Qatar to the far east.

Announcing the news, a UASC spokesman described the one-year agreement as significant in the Gulf region, being the first to be concluded between two Gulf companies. The agreement also provides the first linkage between the processes of production and transport of non-oil Gulf exports to various west European and far east destinations, thus indicating the strategic importance of forming further such companies in the Gulf, he added.

According to the agreement, the company will use 20ft containers to be loaded by the Qatar petrochemicals company at an average of 12 per day, with each load being for a minimum of 100 containers, weighing approximately 20.000 tons.

The UASC, established in 1976, is owned by the United Arab Emirates, Bahrain, Saudi Arabia, Iraq, Qatar and Kuwait. The 187.2 million US dollar company operates a fleet of 62 ships for both general cargo and container services.

Production of steel in Gulf States

DOHA — The Gulf States are reported to produce 732,000 tons of steel annually, according to a study published by the Doha-based Gulf Organization for Industrial Consulting (GOIC).

Qatar, the study revealed, produces 54.6 percent of this amount, Kuwait 15.8 percent, the United Arab Emirates 15.8 percent, while Iraq and Saudi Arabia produce 8.1 and 6.1 percent respectively.

The study indicated that 4 steel projects were being established with a capacity of 1.32 million tons a year. Two of these projects are being set up in Saudi Arabia, one in Iraq and a fourth in Bahrain.

The establishment of six other steel projects is being considered. These would produce 2.34 million tons of steel per annum, the study added.

New Surinam appointments

PARAMARIBO — The United States government has expressed agreement with the appointment of mr. Henk Heidweiller as ambassador of Suriname in Washington, and mr. Sewrajsingh as non-resident ambassador to the United Nations in New York. Mr. Heidweiller will also be representing his country at the Organisation of American States.

Prison officer murdered in Northen Ireland

BELFAST — In Northern Ireland, about a hundred prison officers and members of the Orange Order attended the funeral of mr William Burns - the prison officer murdered outside his Belfast home on Tuesday. Mr Burns, aged 45, had just said good-bye to his wife and was getting into his car when two gunmen who had been waiting nearby approached him and fired 5 shots. Mr Burns died on his way to hospital.

A few minutes later another prison officer was shot at 4 times by youths on a stolen motorcycle. He was injured in the arm and leg but survived. A hitherto unkonown organisation calling itself "The Protestant Action Force" have claimed responsibility for the attacks, accusing the officers of atrocities against protestant prisoners. The shootings, following the killing of a member of the security forces on Sunday appeared to end of a month of relative quiet in the province. Mr Burns' murder has been condemned by all the main political parties in N. Ireland and by the biggest protestant paramilitary grouping, the Ulster Defence Association.

Why stop at ads on stamps?

WASHINGTON — As soon as I read about Rep. Barry M. Goldwater Jr.'s suggestion that the U.S. Postal Service sell advertising on postage stamps I called on Bill Poster, political consultant and high pressure entrepreneur. I smelled a story, and I was right.

"So you figured out that I was on the Goldwater gimmick?" Bill said admiringly, shaking the ashes off his cigar, but not before some ash joined earlier deposits on the vest straining over his ample stomach.

The scheme had William Jennings Bryan Poster written all over it," I replied. "By the way, were you discouraged by the angry reaction of the nation's stamp collectors?"

"Naw. So a few measly mucilage-lickers are upset. So what? But did you see the comments of the nation's industrial leaders? Those are the boys who will be running things around here for a while, and they were tickled pink."

"Pink?"

Bill grinned. "Sorry. You're right. Wrong color for that crowd. Anyway, the Free Enterprise Postage Stamp Act ought to go sailing through the new Congress. And the day it does you will see yet another name on the door of my reception room: Official U.S. Stamp Advertising Office."

"How can you be an official advertising office?"

"I'm not official. The stamps are. " Bill winked. "The word "official" modifies 'U.S. Stamp, 'not advertising office'.

"Very canny! And what's in it for you?"

"I'll assist corporations that want their ads on stamps. I'll provide ad ideas and ease the way for companies that may encounter some negative reactions at the outset."

"For example?"

"Products that are perfectly acceptable during the evening news on television may raise some hackles at the Postal Service --like nasal sprays, deodorants, denture adhesives, laxatives, hemorrhoid suppositories....."

"I see what you mean. What about the objection of the stamp and coin company official who said that if we start selling advertising space on stamps other nations will look down on us 'like we were some small underdeveloped country'?"

"That's right, "Bill said. "They probably will. But after a couple of years, when they see all that dough pouring into the U.S. Treasury, they'll be doing the same thing."

"Maybe. Any other plans?"

"Plenty! With a co-operative administration, the sky's the limit. Ads on food stamps, the Washington Monument--"

"You're joking!"

"Not at all!" Bill waved his cigar. "Five hundred fifty-five feet of advertising space! Four sides! Seen by millions every year! And then think of the businesses that have the word "Lincoln" in their names!"

"You mean that you'd --"

Why not? Can you imagine how much the Lincoln National Life Insurance Corporation would pay for a tasteful neon sign in the Lincoln Memorial back of Abe's statue? A fortune!"

"A tasteful neon sign?"

"Right. And think of the other federal buildings -- the Capitol, White House, Supreme Court! The federal court rooms all over the nation, which would be perfect for law firm ads! Post offices, which get millions of customers every day and have acres of empty wall space! Millions of miles of U.S. highways waiting for billboards!" Bill shook his head in awe at the size of the enterprise.

"Have you forgotten the armed forces?"I asked "Couldn't the Air Force sell skywriting? Or tow signs? And what about painting ads on the sides of Navy ships?"

"Fantastic!" Bill said, missing the sarcasm. "Say, why don't you join this operation?"

"I'm not an advertising man, Bill."

"Think of yourself as a patriot, then. You'd be helping to balance the budget, create jobs, sell products, and stimulate the economy."

"But Bill, couldn't this system be abused? Couldn't industries abuse their ads so as to help the administration in power?"

"That's another great idea!" Bill exclaimed. "We could help 'em find the angles -- for the usual commission, of course. That's the American way. I call it patriotism plus."

"Plus what?"

"Plus 15 percent."

ROBERT YOAKUM

Explosion in Norfolk hotel in Nairobi

NAIROBI — Sixteen people are known to have died and 85 injured in the new years eve explosion in the Norfolk Hotel in Nairobi. Police believe, however that at least four more people may have died when what is said to have been a sophisticated bomb, planted in the dining room, blasted part of the old exclusive hotel.

A motive for the attack remains unclear. Edward Block, a member of the Jewish family which owns the hotel said the toll would have been higher had the bomb not been planted on top of a steel beam, and if all 160 people who had booked for dinner had been at their tables. Informed sources said the room where the bomb exploded had been booked by a man and a woman who have not been seen since, and 2 British bomb experts have been brought in.

The police have not yet issued a list of the dead, but said they included French, Belgian, Italian and British nationals. Many of the bodies were badly charred and await identification by relatives, in a Nairobi mortuary.

Parliament of Italy back from winter recess

ROME — Italys Lower House of parliament will return 4 days early from its winter recess for a special debate expected to centre on the resurgence of Red Brigade guerrilla violence. On new years eve, two Brigade guerrillas shot dead paramilitary police general Enrico Galvaligi on his way home from church, as he was preparing to celebrate the start of 1981. He was buried in Rome on Friday at the funeral angry onlookers shouted "we need the death penalty" and "long live the carabinieri (police)".

Mr Galvaligi was the [illegible] victim of political terrorism in Italy in 1980. He had been in charge of security coordination in the Italian prison system, and one of his Carabinieri squads had stormed the special security jail recently by helicopter to quell a guerrilla-led prison revolt. The brigades are still holding hostage a colleague of the general, Judge Giovanni Durso.

President Sandro Pertini cut short a French holiday to attend mr Galvaligis funeral.

Hua Guofeng's absence on New Years day

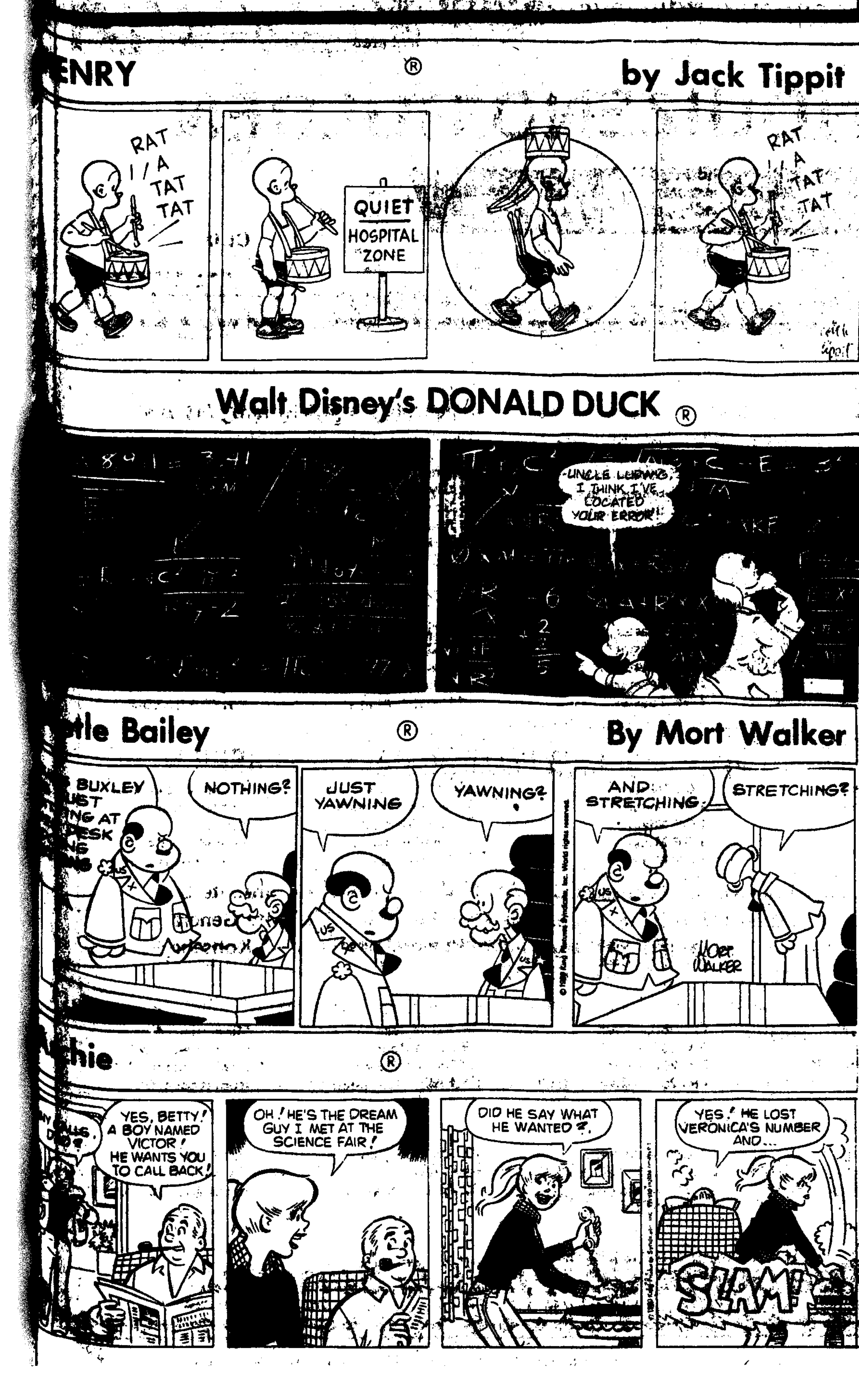
PEKING — Two new indications on new years day have pointed to the imminent political demise of Chinese Communist Party chairman Hua Guofeng. Although a foreign ministry spokesman said on Friday that mr Hua remained party chairman, the Communist Party newspaper, People's Daily attacked recent Chinese economic policies and mr Hua was noticeably absent for a new year's day celebration given by the party central committee, in the People's Great Hall in Peking. The party was officially hosted by general-secretary Hu Yaobang, the man regarded as his most likely successor. Chairman Hua has not been seen in public since November 27, but there was no indication that he was absent at the party through illness.

A strong backer of mr Hua's, marshal Ye Jianying, chairman of the National People's Congress (parliament) and senior party vice-chairman, was also absent. Both man were considered to have lost out in the power struggle with party vice-chairman Deng Xiaouping.

Paris-Dakar motor rally

PARIS — The third Paris-Dakar motor rally began in the French capital on Wednesday. Considered one of the most gruelling international long-distance rallies, the event includes cars, motorcycles and trucks. 286 Entrants started the course and headed south for the first special stage in the Foret d'Olivet south of Orleans. The finish will be in Dakar on 20 January. Most of the world's leading drivers are taking part, including former Grand Prix driver Jackie Ickx of Belgium, driving a Citroen CX 2400.

English Companion



Namibie vormt onderwerp van gesprek

Tanzania organiseert overleg frontlijnstaten

DAR ES SALAAM — Tanzania is doende een bijeenkomst te organiseren van de vijf Afrikaanse frontlijn staten, Tanzania, Zambia, Botswana, Angola en Mozambique, met het doel een gemeenschappelijk front te vormen op de volgende week woensdag onder auspicien van de Verenigde Naties in Geneve beginnende conferentie over Namibie (Zuidwest-Afrika), zo is in regeringskringen in Dar Es Salaam vernomen.

Angola had Tanzania gevraagd de ministers van buitenlandse zaken van de frontlijnstaten, alsmede van Nigeria en Zimbabwe, uit te nodigen voor zon bijeenkomst, die vandaag in Luanda zou moeten beginnen. De president van Tanzania, Julius Nyerere, is president van de groep van vijf.

Het antwoord van Botswana was nog niet binnen, maar de overige landen hebben inmiddels positief gereageerd. Met het oog op de vervoersproblemen is het echter niet zeker of de bijeenkomst zal kunnen beginnen. Mogelijk wordt deze verschoven naar een tijdstip vlak vóór de Geneefse conferentie.

De Verenigde Naties hebben de zeven landen gevraagd waarnemers naar de conferentie te sturen, die beoogt een eind te maken aan de veertien jaar durende guerrilla om Namibie en tot afspraken te komen over verkiezingen en onafhankelijkheid voor het mineraalrijke gebied, dat sinds de eerste wereldoorlog door Zuid-Afrika wordt bestuurd.

De door vijf westerse landen gevormde contactgroep, de Verenigde Staten, Engeland, West-Duitsland, Canada en Frankrijk, die met Zuid-Afrika over de kwestie-Namibie heeft onderhandeld, zal ook waarnemers naar Geneve zenden.

Volgens Tanzaniaanse bronnen zullen de zwarte Afrikaanse landen er waarschijnlijk op aandringen dat de binnenlandse Namibische partijen uitsluitend aan de besprekingen deel nemen als onderdeel van de delegatie van Zuid-Afrika en niet zelfstandig. Pretoria staat op het standpunt dat het alleen naar Geneve gaat als chaperone van de binnenlandse partijen van Namibie en dat het zich niet rechtstreeks met het overleg wil bemoeien. De meeste zwarte Afrikaanse landen beschouwen deze partijen echter als marionetten van Zuid-Afrika. De zeven zwarte staten zullen in Geneve vasthouden aan hun standpunt dat van een echte conferentie alleen sprake kan zijn als daar rechtstreeks wordt onderhandeld tussen Pretoria en de ZuidWestafrikaanse volksorganisatie SWAPO, die haar basis in Angola heeft. De SWAPO bestrijdt de door Zuid-Afrika gesteunde regering in Namibie.

Martelingen in Iraanse gevangenissen

TEHERAN — In Iran [illegible]

[illegible]